

mti bel földi. hírek

16. kiadás 1960. augusztus 21. 1 óra 110 perc

bb 27. emlékművet állítottak Sopronban a város 1919-es mártírjainak

t vid/gk-lm li 1960. augusztus 21.

Sopron város lakossága kegyelettel őrzi az ellenforradalmárok által a negyvenéves újságíró és entzbruder dezső tanító emlékét. augusztus 21-én a soproni temetőben a két 1919-es hős sírjánál Zárai Károly, az MSZMP soproni bizottságának titkára mondott beszédet, majd teleplezték azt az emlékművet, amelyet a város társadalmi állított a mártíroknak. az új emlékművön a társadalmi szervek és az üzemek, gyárak képviselői helyezték el koszorúikat. /mti/ évvel ezelőtt meggyilkolt Hős László

bb 28. vasárnapi munka a földeken

i vid li/gg-lm li 1960. augusztus 21.

Szabolcs-szatmár megye beregi és erdőháti táján, ahol az esős időjárás igen nagy elmaradást okozott a kalászosok betakarításában, vasárnapra szikkadt fel annyira a föld, hogy fogatokkal, traktorokkal, vontatókkal és tehergépkocsikkal is lehetett hordani a terményt. mivel a sok csapadék veszélyeztette már a keresztékbe rakott gabonát, a termelőszövetkezetek a vasárnapi jó időt kihasználva mintegy kétezer fogattal, csaknem félszáz vontatóval, számos tehergépkocsival hordták a keresztéket a széniskertekbe. a megyében vasárnap közel száz cséplőcsapat dolgozott, s csaknem ugyanennyi traktor szántott, vetett a földeken.

Vasárnap számos zala termelőszövetkezetben is dolgoztak. kora reggel háromszázhatvan cséplőgép állt munkába, s vasárnap mintegy hetvenezer mázsa gabonát csépeltek el, a reggeli órákban munkába álltak a szántótraktorok is. a gépállomások ötszáz traktora dolgozott vasárnap a földeken. /mti/

19.40.



MTI.

Kiadja a Magyar Távíró Társaság, Budapest I., Fém utca 5-7. Telefon: 150-490, 359-590

1. kiadás A szerkesztésért és kiadásért a vezetőgazda felel. 0 óra perc

bb 1. négyszáz új továbbképző iskola nyílik az 1960-61-es tanévben

i vt/im vid szb sr 1960. augusztus 22.

az 1959/60-as tanévben 247 továbbképző iskola működött az országban. ezekben mintegy 13.000, 14-16 éves fiatal gyarapította általános műveltségét és szerzett ipari, illetve mezőgazdasági gyakorlati ismereteket. a művelődésügyi minisztériumban kapott tájékoztatás szerint, az új oktatási évben jelentősen szélesítik a kétféves továbbképző iskolák hálózatát. államunk erre a célra az idén több mint hatmillió forintot fordít. a tervek szerint 647 továbbképző iskolában 25.000-40.000, 14-16 éves fiatal tanul majd, s vesz részt egyidejűleg ipari, vagy mezőgazdasági gyakorlati foglalkozáson. a továbbképző iskolák közül 160-ban ipari, 437-ben pedig mezőgazdasági jellegű lesz az oktatás.

Szabolcs-szatmár megyében, már az előző tanévben, a továbbképzők többsége jó kapcsolatot épített ki az állami gazdaságokkal, tsz-ekkel, ahol hetenként egy-egy délutánt töltöttek a fiatalok. általános- és középiskolai tanárok, mezőgazdasági mérnökök és mezőgazdasági technikusok tanították őket elméleti és gyakorlati ismeretekre. ebben a megyében különösen nagy az érdeklődés a továbbképző iskolák iránt. az ilyen típusú új iskolák száma itt csaknem kétszerese lesz a tavalyinak, s a régiakkal együtt már meghaladja a 120-at. a tanulók a szabolcsi továbbképzőkben - a megye jellegének megfelelően - nemcsak általános növénytermelési és állattenyésztési, hanem speciális gyümölcskertészeti ismereteket is elsajátítanak. ujszerű, hogy a helyi szükségleteknek megfelelően állítják össze a tanmenetet is. az oktató-nevelő munkába bekapcsolódnak a főiskolákról, egyetemkről kikerülő fiatal agrár és ipari üzemmérnökök, valamint a megye legjobb szakembereinek zöme. ugyancsak résztvesznek a továbbképző iskolák munkájában a nyírségi mezőgazdasági kísérleti intézet kutatói, akik megtanítják a fiatalokat a növénynevelés, a talajvizsgálat, a növényrajta- ismeret és a növény-egészségügy sok gyakorlati tudnivalójára. megismertetik velük a mezőgazdasági nagyüzemi termelés több új módszerét. foglalkoznak majd egyebek között a nyírségi talajjavítás problémáival és a homoki vetésforgó-rendszerek alkalmazásával.

vas megyében 12 új továbbképző iskola kezdi meg működését, s az eddigieket hozzávéve, az ilyen iskolák száma ebben a megyében 16 lesz, valamennyi mezőgazdasági jellegű. békés megyében 47, hajdú-bihar megyében 40, csongrád megyében pedig 37 új kétféves továbbképző iskola nyílik az 1960-61-es oktatási évben. az ipari jellegű továbbképzőkben a tanév országsszerte szeptember 20-tól a következő év június 10-ig, a mezőgazdaságiakban pedig november 1-től a következő év március 31-ig tart. /folyt.köv.

bb 1. /négyezer új továbbképző... folyt./- szb

az új oktatási évben minden továbbképző iskolában megalkotják a kisz-szervezeteket, s ezek segítésére kisz tanácsadó tanárokat kérnek fel. a kisz-tagok feladatai között - a minél jobb tanulmányi eredmények elérésén kívül - helyet kap a kilián-próba letétele, valamint az általános iskolai uttőro szervezetek patronálása. a továbbképzők kisz-szervezetei a kötelező. szorgalmi időn túl is együttműködnek majd a kisz- munkában.

elmondották még, hogy mind a tanulók, mind a szülők szövétték, jó lenne, ha a továbbképző iskolákban mód nyílna a szakmunkás-vizsgára való felkészülésre is. ezzel kapcsolatban a művelődésügyi minisztérium illetékesekkel tárgyalást kezdett. /mti/

bb 7. a kaspi és az aral tő környékén talált ősrákok maradványaiból többmillió éve ott élt állatok fajtáit határozta meg dr. kolosváry gábor egyetemi tanár

i vid ká/hné szb ká 1960. augusztus 22.

dr. kolosváry gábor, egyetemi tanár, a szegedi tudományegyetem állatrendszertani intézetének vezetőjét legutóbbi moszkvai útján a szovjet őslénytani kutatók megkérték, hogy a kaspi és az aral tő környékén talált ősrákok maradványaiból határozza meg a többmillió éve ott élt állatok fajtáit. a szegedi professzor így bekapcsolódott a szovjetunió sivatagi részeinek feltárására indult nagyarányú kutatásokba. az öt-hatmillió éves, a föld történetének harmadik korából származó ősrákok maradványaiból tíz fajtát, több alfajtát és csaknem 300 egyedet határozott meg. a megkövesedett vázkat aprólékos munkával tisztította meg, csiszolta le és bontotta szét. munkája gyakorlati szempontból is jelentős, mert az ősrákok különböző fajtáinak maradványaiból következtetni lehet a talaj szerkezetére, korára és egyes földtani szempontból fontos anyagok jelenlétére. dr. kolosváry gábor a feldolgozott és lefényképezett anyagot most küldte vissza moszkvába, a szovjetunió tudományos akadémiajának őslénytani intézetébe. /mti/

bb 3. több mint másfélmillió forintos előny az export konzervgyári berendezések gyártásában - készült a századik nagyteljesítményű üvegmosógép - a brigádver /készüléseinek köszönhető az élűzen kitűntetést a ve /i gép- és radiátorgyár

i tő/tr-lm vg

1960. augusztus 22.

a vegyipari gép- és radiátorgyár az első felévi eredmények alapján megkapta az élűzem címet. a vállalat vezetői ezt annak tulajdonítják, hogy a múlt év közepe óta különösen nagyot fejlődött a brigádok közötti verseny. ma már 55 brigádot tartanak nyilván, s közülük 30 a szocialista brigád címért veltkedik.

a gyár természetének körülbőlül 40 százaléka exportra kerül, s ez nagyobb feladatokat hárít a dolgozók a. itt készül a szovjetunió részére szállítandó komplett konzervgyári berendezések, valamint a paradicsom-sűritő gépsorok egyrésze. a berendezések szállításának határideje szeptember 30, s hogy a gépek el is készüljenek, ugyszólván valamennyi szerelőbrigád a tervezettnél több és jobb munkát vállalt. így érte el a gyár, hogy az idonkinti anyagellátási nehézségek ellenére, a túlóra-felhasználás növelése nélkül mintegy másfélmillió forint értékű túlteljesítésről adhat számot. így a szovjet megrendelő kérésére a negyedik negyedév helyett már a harmadik negyedévben elkészíthetnek terven felül három hőkicszerelő berendezést is.

az eredmények elérésében kiemelkedő szerepe van kótai jános lakatos és kiss józsef kazángyártó brigádjának. a kótai ifjúsági exportbrigád készíti többek között a nagyteljesítményű konzerv-üvegmosó gépeket, s ebben olyan gyakorlatra tettek szert, hogy augusztus vége helyett hat gép szerelését már be is fejezték. a brigád keze alól ez alkalommal került ki a századik üvegmosógép. /mti/

4. kiadás

1960. augusztus 22.

óra

perc

bb 4. mind több a szakképzett eladók száma a kereskedelemben - tanfolyamokon tanítják a gyors csomagolást, az áru tisztántartását és a pontos számolást

i ta/gk-lm vg

1960. augusztus 22.

1948-ban és 1949-ben a kereskedelmi hálózat bővülésével tömegesen kerültek a különböző élelmiszer- és iparcikkboltokba olyan dolgozók, akik nem rendelkeztek megfelelő ismeretekkel. azóta javult a helyzet, s a minisztérium szakoktatási osztálya és a kereskedelmi vállalatok vezetői segítséggel most már szigorúan megköveteli, hogy minden szakképzetlen bolti eladó tegyen utólag szakmunkás vizsgát.

a csemege élelmiszerkereskedelmi vállalatnál 1800 eladó van. ezeknek a dolgozóknak csak a fele rendelkezik szakvizsgával. a vállalat megszervezte az esti továbbképzést. a hat hónapos iskolán minden olyan ötven évnél fiatalabb eladó köteles részt venni, aki nem rendelkezik legalább tízeves gyakorlattal. tavaly ötszázán szereztek meg a szakmunkásvizsgát. ebben az évben újra indítanak esti tanfolyamokat. a szakmunkásbizonyítványt nyújtó iskolán kívül a penztárosok és a kávéfőzők részére is indul továbbképzés. több ugynevezett rövid-oktatást is rendeznek a kereskedelmi vállalatok. legutóbb a legjobb eladók bemutatták kollégáiknak a gyors és izléses csomagolás technikáját. már több alkalommal rendeztek higiéniai, számolási és udvariassági tanfolyamot is. ez még, mint a vállalatok vezetői elmondták, igen sok bolti dolgozóra, ráfér, mivel a legtöbb panaszkönyvi bejegyzés az udvariasságot hiányolja.

a közért vállalat dolgozóinak még 49 százaléka szakképzetlen. ezek az eladók a következő három évben szakmunkásvizsgát tesznek. emellett a vállalatnál ellenőri tanfolyamot is szerveztek, amelyen a legjobb dolgozók elsajátíthatják a szükséges tudnivalókat az alapos és gyors üzleti ellenőrzéshez. az élelmiszerboltok vezetői egészségügyi iskolát végeznek. a belkereskedelmi minisztérium szakoktatási osztályán elmondták, hogy a kereskedelmi dolgozó továbbképzése is hozzájárul a kereskedelem kulturáltságának gyors fejlődéséhez. az oktatás eredményes; a tapasztalat azt mutatja, hogy a vizsgázott alkalmazottak sokkal jobban dolgoznak.

/mti/

5. kiadás

1960. augusztus 22.

óra

perc

bb 5. új, illusztrált regények sorozata, klasszikusok munkái, diszkiadások - a helikon könyvkiadó 1961. évi tervéből

i v/te szb sr

1960. augusztus 22.

a magyar helikon könyvkiadónál elkészült az 1961. évi terv. „a szép könyvek kiadója, a jövő esztendőben mintegy 50 kötetet bocsát közzé. a kiadó 1961. évi tervét úgy állította össze, hogy előtérbe kerültek az olvasóközönséget leginkább érdeklő klasszikus művek. ezért a helikon klasszikusok sorozatban az előző évi négy kötettel szemben, a jövő esztendőben hat mű jelenik meg. folytatják korábbi sorozataikat: az új elzevir könyvtárban, a liliput könyvekben, a kis magyar múzeum és a monumenta hungarica sorozatban megjelenő művek kiadását. új sorozatként megindítják az illusztrált regények sorozatát, amelyben 1961-ben egy magyar, egy szovjet és egy portugál klasszikus műve jelenik meg.

a jövő évi terv magyar irodalmi alkotásai közül kiemelkedik arany jános toldi trilógiájának album alakú illusztrált diszkiádása. az illusztrációkat domanovszky endre kossuth-díjas festőművész készíti. napvilágot lát kaffka margit összes verseinek kötete, babits mihály jónás könyve című műve és berzsenyi születésének 105., halálának 125. évfordulója alkalmából kibocsátják a költő a közelítő tél című válogatott lírai költeményeit.

a külföldi irodalom alkotásai közül nagy érdeklődésre tarthat számot fagyeejev tizenkilencen című klasszikus regénye. kibocsátják gogol a revizor, gorkij életem és lev tolsztoj napló című munkáját. megjelenik euripidész válogatott drámáinak kötete. a könyv az időszerűség előtti ötödik században élt nagy görög tragédia költő legrészesebb drámáit tartalmazza. pásztori muzsa címmel verseskötet jelenik meg az időszerűség előtt harmadik században élt, alexandriai költő theokritosz és más régi klasszikusok verseiből. közrebocsátják platon a lakoma című művét. megjelenik a párizsi kommuné 90. évfordulója alkalmából párizsi csatadal címmel egy válogatás, amely az első proletárdiktatura nagy napjait eleveníti fel a korabeli francia költők verseinek tolmácsolásával. kiadják neruda elemi órák című új művét. a kötet a sokáig száműzött költő hazájába való visszatérése után látott napvilágot.

/folyt. köv./

mti belföldi hírek

6. kiadás

1960. augusztus 22.

6 óra 15 perc

bb 5. /uj, illusztrált regények.., folyt./- szb

a helikon klasszikusok sorozatban a jövő esztendőben kiadják nexó szürke fény, dickens a kis dorrit, gorkij életem című művét, thomas mann összes elbeszéléseit, dante összes műveit és vörösmarty Mihály összes verseinek kötetét. a népszerű liliput könyvek sorozatban 1961-ben bálint györgy az állatok dicsérete, berzsenyi dániel a közelítő tél, chamisso peter schlemil csodálatos története, espronceda a salamancai diák és lu hszin vadfüvek című munkáját.

a tudományos és művészeti könyvek közül említést érdemel comenius a világ labirintusa című munkája, amely a tizenhetedik századbeli nagy cseh tudós egyik legerdekesebb műve. kiadják szeremi györgy Magyarország romlásáról című munkáját, amely mátyás király uralkodásától a tizenhatodik század közepéig ismerteti Magyarország történetét. a könyvet értékes korabeli fametszet anyag díszíti. napvilágot lát rjepin a művészetről című kötete, amely a nagy orosz festő válogatott írásait tartalmazza. a kötetet rjepin rajzainak és festményei illusztrálják. kiadják engels híres történeti munkáját a német parasztháború című művet. megjelenik marx polgárháború franciaországban című műve. a díszes kiadásban megjelenő kötethez illusztrációként daumiernek egykori rajzait közlik. a könyvet a kossuth-kiadóval közös gondozásban bocsátják közre a párizsi kommun 90. évfordulójára. /mti/

bb 6. mentaszünet a bodroglóközben

i vid ká/hné szb ké 1960. augusztus 22.

borsod megyében, a bodroglóközben mint 25-féle kultúrnövény mellett a fodormentát is termesztik. a keresett és sok célra felhasználható gyógynövény termesztését az idén a termelészövetkezetek vették át: a tiszacsérmélyi új erő tsz-ben 10 holdon, a cigéndi petőfi-ben pedig 25 holdon szedik a jól jövedelmező gyógynövényt. a fodormenta első szüretét befejezték, s most kezdtek meg a második szedést. a fodormenta az ideh körülbelül félmillió forint jövedelmet jelent a termelészövetkezeteknek, termesztése pedig lehetőséget adott arra, hogy a szövetkezet idős tagjait, nyugdíjasait is foglalkoztassák az ápolás és szedés könnyű munkájával. /mti/

mti belföldi hírek

7. kiadás

1960. augusztus 22.

6 óra 30 perc

bb 2. a csepeli egyedi gépgyár szocialista brigádjai az exportterv teljesítéséért

i tó/gk-lm vg

1960. augusztus 22.

az első félévi eredmények alapján élizem címet nyert csepeli egyedi gépgyárban igen nagy körültekintéssel értékelik a dolgozók a brigádok tevékenységét a termelési tanácskozásokon. eddig 53 közül 4 brigádot találtak érdemesnek a megtisztelő szocialista cím viselésére. minden alkalommal értékelik, hogy egy-egy brigád hogyan járul hozzá az egész gyár előtt álló általános feladatok teljesítéséhez, például mennyi a teljesítményszázalékuk, hogyan alakul a selejt, milyen a munkafegyelm, de külön bírálják el, mit tesznek a brigádok üzemszükséglet sajátos részfeladatainak végrehajtásáért.

a gyárban népgazdaságilag kiemelkedően fontos exportmunkákon is dolgoznak. itt készülnek többek között a kínai csógyár egyes berendezései, valamint különböző méretű, nagynyomású vegyipari berendezések, tekerceselt testek, ugyancsak a kínai népköztársaság részére. a legutóbbi értékelés szerint a gépüzemben pápai gyula és varga józsef szocialista brigádjai vállalták meg megfelelően a határidőnél egy hónappal korábban befejezték a kínai csógyár három fontos berendezésének szerelését és így korábban elszállíthatták azokat a kínai népköztársaságba. a vegyigép-üzemben gábor józsef szocialista brigádjának tagjai közül például turi imre és szokolai attila, valamint maga a brigádvezető a tekerceselt testek előkészítésének meggyorsításával, s a tekerceselés korszerűsítésével jelentősen hozzájárultak, hogy az üzemszükséglet több mint 22 százalékkal megelőzte esedékes tervét. a brigád tagjai a tekerceselésnél bevezetett újítás révén 300.000 forintot meg is takarítanak a vállalatnak.

az egyedi gépgyár más üzemszükségeinek most nagyobb feladatot kell megoldaniuk például a csepeli durvánhengerműben és a csógyárban, valamint az ózdi rekonstrukcióban, s ez veszélyezteti az exportterv teljesítését. a vegyigép-üzem szocialista brigádja ennek ellensúlyozására vállalta, hogy a harmadik negyedévben a tervezett négy helyett hat nagyteljesítményű vegyipari berendezést készít el. /mti/

8. kiadás

1960. augusztus 22.

óra 50 perc

bb. 8. százhetven kilométert hajóztak az idén a tiszá-kutató expedíció tagjai

vid ká/hné-lm

1960. augusztus 22.

a szegedi székhellyel működő magyar tiszá-kutató állomás irányításával az idén jelentősen előrehaladtak a tiszá növényi és állatvilágának feltárásában. a kutatók tíz víziút alkalmával 170 kilométert hajóztak a folyón, s 30 alkalommal az értérekén folytattak vizsgálatot. a tiszá szegedhez közel fekvő szakaszán olyan kismohaállatra bukkantak, amelyről eddig úgy tudták, hogy csak ameríkában, belgiumban és dobudzában honos. nagyfalu környékén, az egyik holtágban kipusztultnak vélt növényt, kolokánt találtak tömegesen. ez a szép hinárfajta félig alámerül a vízbe és onnan dugja ki hófehér virágait. a tiszá-kutatók hálója számos őállat csontját, többek között egy őstulok koponyáját emelte ki a vízből, ezeket az értékes leleteket most kataszterbe veszik. az expedíció megfigyelése szerint a kolorádó bogár, amely ellen a művelt területeken már megfelelően védekeznek, most az értérekén vett tanyát, ott falevelekkel táplálkozik. célszerű lenne ezért a vegyszeres védekezést az értérekre is kiterjeszteni.

a tiszá-kutatók ez évi munkájuk eredményeként több madár- és növényvédelmi területet jelöltek ki, tapasztalataikról három előadást tartottak, s számos tudományos dolgozatot írtak. a szegedi tudományegyetem állatrendszertani intézetében berendezték a tiszá-völgyi fauna-gyűjteményt, amely alapja a később létesítendő tiszá-muzeumnak. /mti/

9. kiadás

1960. augusztus 22.

9 óra 50 perc

bb. 9. az ötéves terv idején elektronikus számológéppontot létesítenek a dunai vasműben

vid li /te/gi

ki

1960. augusztus 22.

a dunai vasmű kibernetikai bizottsága elkészítette a gyár műszaki- gazdasági ügyvitelének távlati fejlesztési tervét. e szerint a legkorszerűbben gépesítik, automatizálják a gyár ügyvitelét, hogy magas színvonalra emelhesse a gyárvezetés munkáját és egyszerűsítse az ügyvitelt. 1961 és 1963 között nagyteljesítményű adatfeldolgozó géppontot építenek, amely rögzíti az üzemi eseményeket, a termelési eredményeket, értékel és így lehetővé teszi a vezetők gyors tájékoztatását. az egyes üzemekben gépekkel dolgozzák fel az adatokat és azokat önműködően a gyári számológéppontba jutattják. már most minden üzemben fokozatosan kiépítik a lyukkártyás adatfeldolgozási rendszert, a vasmű legújabb egységében, a meleghengerműben az öntecsátvételnél már megkezdtek a gépi adatfeldolgozást. a hideghengermű műszaki- gazdasági ügyvitelét már eleve úgy tervezik, hogy a hengermű üzembahelyezése után, azonnal bekapcsolódhassék a gépesített adatfeldolgozási rendszerbe.

az adatszolgáltatás megkönnyítésére a gyárban kiépítik a telex- rendszerű géptáviró hálózatot.

az elektronikus számológéppont felállítását 1964- re tervezik. /mti/

bb. 10. a magyar vegyész-mérnökök tudományos kísérletekkel készülnek a szovjetunióból érkező kőolaj feldolgozására

vid te/gi/

ki 1960. augusztus 22.

a szovjetunióból csővezetéken hazánkba érkező szovjet kőolajat a duna- menti százhalombattán felépülő finomítóüzemben dolgozzák majd fel. a vezetékéről lefejtett szovjet kőolaj felhasználásával, a csőrendszerek építésével kapcsolatban magyarányu kutatómunka kezdődött a magyar tudományos intézetekben. az mti munkatársai neves szakembereket keresett fel, akik intézményük felelős vezetői munkájáról, terveiről nyilatkoztak.

/ folyt. köv. /

9-10.

N. J. J. J.

mti belföldi hírek

10. kiadás

1960. augusztus 22.

10 óra 10 perc

bb. 10./ a magyar vegyészmérnökök tudományos... 1. folyt./gi

Dr. Freund Mihály, Kossuth-díjas akadémikus, a magyar ásványolaj- és földgázkísérleti intézet igazgatója elmondotta, hogy a májban neves szakemberek irányításával máris négy tudományos főosztály munkálkodik a feladatok megoldásán. Vegyészmérnökeink a szovjetunióromaskinói és tujmazi olajtelepeiről származó kőolajmintákat nagyteljesítményű korszerű elemzőberendezésekkel vizsgálják, hogy a feldolgozóipar szempontjából megbízható képet kapjanak összetételéről. A kutatóintézet laboratóriumában a minta alkotóanyagainak százalékos összetételét, ezek tulajdonságait határozzák meg, s az adatokat kísérleti üzemekben nagyobb méretekben ellenőrizzük. Ez a munka is hozzájárul ahhoz, hogy a tervezők a szovjet olaj feldolgozására a leggazdaságosabb módszert választhassák ki. Tüzetes műszaki vizsgálatainkkal is megállapítottuk azt az egyébként ismert tény, hogy a nyersolajokból nemcsak kitűnő minőségű benzint, egyéb motorhajtó termékeket, valamint kenőolajat és parafint nyerhetünk gazdaságosan, hanem egyéb termékeket is, például első rangú utépitő bitument. Intézetünk kísérleti üzemében újabb technológiákkal próbálkozunk, amelyekkel lehetőség szerint nagyüzemileg akarunk bevezetni a szovjet alapanyag finomítását, így például merőben megváltoztattuk a klasszikus finomítási eljárást: kénsavas feldolgozás helyett szűréshez hasonlítható, a világon eddig sehol nem alkalmazott, úgynevezett adszorpciós módszert dolgoztunk ki pétfürdői „próbagyárunk”, - ban, bizonyos kenőolajtermékek előállítására. A duna-menti finomítóban bevezethetik az ugyancsak egyedülálló parafintalanító eljárásunkat, amely különleges parafintermékek gazdaságos gyártását eredményezi. Ennek következtében például eddig nálunk nem gyártott alapanyagokhoz jut csomagoló- és ételiparunk, számos kozmetikai üzemünk. A budapesti motor- és járműkísérleti részlegünkben a szovjet olajtermékeit már a gyakorlatban próbálják ki-sikerrel.
/ folyt. köv./

9.25.

2. Mg



mti belföldi hírek

11. kiadás

1960. augusztus 22.

10 óra 40 perc

bb. 10. a magyar vegyészmérnökök tudományos... 2. folyt./gi

- biztos vagyunk abban, hogy a tíz év alatt jól összekovácsolódott műszaki gárdánk eredményesen oldja meg a távvezetékek érkező kőolaj fogadását megelőző további előkészítő munkát. Kísérleteink eredményeit egyébként a szomszédos népi demokratikus országok szakemberei is gyűlöcsöztetik, - fejezte be nyilatkozatát az akadémikus.

Dr. Korányi György igazgató, a kémiai tudományok doktora, a veszprémi nehézszerkezeti kutató intézet munkájáról adott tájékoztatást:

- mint minden földbe helyezett fém szerkezetnél, a csövezetékek esetében is számolni kell a talaj okozta korrózióval. A vegyterv megbízásából azt a feladatot kaptuk, hogy a lehető leg-tökéletesebb eljárással óvjuk hazánk területén az olajvezeték.

Intézetünkben gyors ütemben kezdtünk hozzá a rozsdá elleni védő-módszer kidolgozásához. Vegyészeink a vezeték előre kitérített, mintegy 150 kilométeres magyar szakaszán mérik a talajnedvességet, tényleg készítenek a vízzáró rétegek elhelyezkedéséről, megismerik a közlekvizviszonyokat.

Ezekből az adatokból előre következtethetünk, milyen mértékű rozsdásodás várható a vezeték mentén, s ennek megfelelően alakítjuk ki a korróziógátló berendezéseket. A mintegy félmillió forintba kerülő mérések első szakaszában különleges elem-tomos készülékkel egyszerűsítettük a munkát: a földbe vezetett ár-alkulásból megbízható képet kapunk a legerősebb rozsdásodást okozó talajokról, s a területeken részletes felméréseket végzünk.

- szakembereink - folytatta - a mérések tapasztalatai alapján döntöttek a korrózió elleni védekezés módjáról. Elhatároztuk, hogy a legko_rszárúbb, úgynevezett katódos eljárással óvjuk a vezetékeket. Az olajcsövekbe kisfeszültségű áramot vezetünk, s ezzel előre meggátoljuk a rozsdásodási folyamatok kialakulását. Így negyven-ötven évre tökéletesen megvédhető a vezeték, míg a régebbi eljárások csupán öt- tíz évig érzetik védőhatásukat. Intézetünkben körülbelül három hónap alatt összegyűjtük vizsgálataink eredményét, s azt a tervezők rendelkezésére bocsájtjuk.

/mti/

9.35.

Mg

N

12. kiadás 1960. augusztus 22.

11 óra 10 perc

bb 11. a kohó- és gépipar készülő újdonságai: a távvilágításu bója, a korszerű kórházi altatógép, az önműködően kikapcsolódó kvarclámpa - 228 új gyártmány mintapéldánya készült el, 118 cikk sorozatgyártását kezdték meg az elmúlt három hónapban

i sl/tr-lm vg 1960. augusztus 22.

a műszaki fellesztés a kohó- és gépipar valamennyi ágazatában egyre szembetűnőbben érezteti hatását. az elmúlt három hónapban 228 új gyártmány mintapéldánya készült el, 118 cikk sorozatgyártását kezdték meg, s egész sor területen javították a technológiai eljárásokat. a vaskohászatban azonos mennyiségű alapanyagból sokkal több acél hengerelt árut gyártanak, mint azelőtt, csökkentették a tüzelőanyag felhasználását. a lenin kohászati művekben például a nagy fűtőértékű földgáz befúvatásával 15 százalékkal csökkent a felhasznált koks mennyisége. a többi kohászati üzemben is javították a tüzeléstechnikát és egy-egy tonna nyersvas előállításához jelenleg 61 kilóval kevesebb kokszt használnak fel, mint negyedévvvel azelőtt. hengerdínk ujításokkal két kiló acélt takarítottak meg egy-egy tonna hengerelt áru gyártásánál az elmúlt negyedévben, ami egész évre számítva körülbelül 2.300 tonna acél megmentését jelenti.

a szerszámgépiparban a tervezett 86 helyett 96 gyártmányfejlesztési feladatot oldottak meg április eleje óta, a többi között elkészült a nagytermelésű kcn-10 típusú csucs nélküli köszörűgép, az ém-500-as másolóasztal mintapéldánya, megkezdődött az mf-250-es marógép sorozatgyártása, amelynek minősége eléri a világszintet. a mosonmagyaróvári mezőgazdasági gépgyár és a szentgotthárdi kaszógép gyár kivételével a mezőgépipar is teljesítette esedékes műszaki tervét és egyik fontos eredménye, hogy új technológiát vezetett be a malomipari gépek gyártásánál, amely ezt a cikket is nemzetközi szintre emeli.

a dunai hajógyárban most elkészült tervrajzok megvalósulása után a dunai hajóközlekedés még biztonságosabbá válik.

olyan távirányító berendezést terveztek, amely a parttól önműködően szabályozza a duna közepébe épített bóják színjelzéseit, s így a dunai jelzőberendezések üzembhelyezésekor nem kell a parti részekre szorítkozni. a korszerű új berendezés birtokában a duna legveszélyesebb szakaszain, például a szobi kanyarban, a győri gátlónál és rohics környékén a duna közepére is építhetnek bójákat.

2/folyt.köv./

9.45.

me

13. kiadás 1960. augusztus 22.

12 óra 30 perc

bb 11. / a kohó- és gépipar... 1. folyt. /-lm

a fogorvosi műszergyár szovjet dokumentációk alapján viszonylag igen rövid idő alatt univerzális kórházi altatógép mintapéldányait készítette el. az orvosszakértők bevonásával készült berendezés a legrövidebb és a leghosszabb ideig tartó műtétknél egyaránt jól alkalmazható. az altatóanyagok pontos adagolása, az egész berendezés működése a készüléken könnyen ellenőrizhető. műtét közben szükség szerint mélyíti, vagy felületesebbé teszi az alvást és a huzamosabb ideig tartó mesterséges légzést is megoldja.

az irodagépipari és finommechanikai vállalat két új típusu kvarclámpa mintapéldányait állította elő. a kórházakban, rendelőtérzetekben egyaránt felhasználható oszlopos kvarclámpa kezelése egyszerűbb az eddigiekénél. a lámpa asztali változata a kvarcoláson kívül külön ultrabesugárzásra is alkalmas, s így jobban megközelíti a napfény hatását. óraszerkezettel is ellátták, amely önműködően szabályozza a sugárzás idejét és a meghatározott időpontban automatikusan kikapcsol. /mti/

bb 12. mintauzemnek jelölte ki a kgst a lábattani épület-üzemgyárat

i vid szf/tr-lm vg 1960. augusztus 22.

a lábattani épületüzemgyárban működik hazánk első, közép-európa legkorszerűbb vasbetonalj-gyártó üzeme, amely korszerű, termelékeny eljárással a vasuti talpfák helyettesítésére készít különleges, nagyterhelésű, ugynevezett előrefeszített vasuti betonalkat. az üzem iránt nagy az érdeklődés a keleti és a nyugati országokban egyaránt. bulgáriában már működik a lábattani gyár testvérüzeme, most pedig a szovjetunióknak és csehszlovákiának szállít ilyen gyárat a magyar ipar.

az előrefeszített vasbetonaljak készítésében már sok tapasztalattal rendelkező lábattani üzem a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa mintauz megjelölte ki. a gyárban információs irodát állítanak fel. a kgst országokból idérkező szakembereknek ez pócsátja majd rendelkezésére az előrefeszített vasbetonaljak gyártásának részletes műszaki leírását. a lábattani üzemben próbálják ki azokat a betonalkat-gyártó berendezéseket, is, amelyeket iparunk szállít a népi demokratikus országoknak. /folyt.köv./

9.55.

me

mti belföldi hírek

14. kiadás 1960. augusztus 22. 12 óra 35 perc

bb 12. /mintaüzemek jelölte....1. folyt./-lm

a technológia további fejlesztését nagymértékben elősegíti majd, hogy rövidesen elkészül a gyárban az építésügyi minisztérium épületalemgyártó igazgatóságának korszerű laboratóriuma. itt különleges műszerekkel és gépekkel a legbonyolultabb vizsgálatokat is elvégezhetik az előrefeszített vasbetonteknika tökéletesítése céljából. a lébattani szakemberek a jövőben /külföldön épülő gyárakban a helyszínen is segítik tanácsaikkal a baráti országok szakembereit. /mti/ /a

bb 13. új szakemberekkel erősödnek szolnok megye termelőszoövetkezetei
i vid ká/hné-lm ká 1960. augusztus 22.

szolnok megye mezőgazdasági termelőszoövetkezeteinek zömében képzett szakemberek irányítják a mezőgazdaság nagyüzemi gazdálkodását. jelenleg 649 mezőgazdász, állattenyésztőt foglalkoztatnak a közös gazdaságok. a most végzett szakemberek közül is többen jelentkeztek szolnok megyébe. a debreceni akadémiáról például 15-en, a gödöllői agrár egyetemről négyen vállaltak munkát az itteni termelőszoövetkezetekben. az egyetemi végzettségű szakembereket gyakorlati mezőgazdászok mellé osztották be. özcsaba, a gödöllői egyetemen végzett mezőgazdász a vezsenyi hunyadi tisz-be került, ahol detár Mihály, ugyancsak egyetemi végzettséggel rendelkező elnök mellett ismerkedik meg a nagyüzemi gazdálkodás gyakorlati módszerével. radics István a jász-kiséri kossuth tisz-ben gyümölcsözteti majd az egyetemen szerzett elméleti tudását. nagy számban kerültek termelőszoövetkezetekbe technikai végzettségű szakemberek is. /mti/

bb 14. hatvenezer forint bevétel - egy hold paprikából

i ie/hné-lm ká 1960. augusztus 22.

a dinnyetermesztés hagyományos módszerét, a gyepekbe palántaültetést, eredményesen alkalmazzák a kertészeti kutatóintézet budatétényi kísérleti gazdaságában a paprikatermesztésnél. a nagy munkaigényű ültetést részben gépesítették: zator-vontatású töltőkével borították be a palántákat a jól előkészített barázdákba. /folyt.köv./

10.00

mti belföldi hírek

15. kiadás 1960. augusztus 22. 12 óra 40 perc

bb 14. i/hatvenezer forint...folyt./-lm

a gyepekbe ültetett paprika meghalálta a gondos munkát: bőséges korai termést hozott. a budatétényi kísérleti gazdaságban egyetlen hold paprika terméséből eddig több mint ötvenezer forint a bevételük, s még körülbelül huszezer forintra számítanak. a gyepekbe ültetés tehát csaknem ötszörösére növeli a paprikatermesztés jövedelmét.

a kertészeti kutatóintézetben tovább kísérleteznek, hogy az új módszert mielőbb alkalmazzassák az állami gazdaságok és a termelőszoövetkezetek. kisparcellákon már próbálkoznak azzal is, hogy a melegágyi üvegházokat műanyag-fóliával helyettesítsék. /mti/

bb 15. nyilvános vita a termelőszoövetkezeti gazdálkodás egységes mutató-rendszeréről, beruházási mintatervek több változatban - az ösztönző beruházási és árpolitika tudományos megalapozásán dolgoznak a mezőgazdasági üzemszervezési intézetek

i ie/hné-lm ká 1960. augusztus 22.

a termelőszoövetkezetek nemcsak az értékesebb fajtákat nemesítő, korszerű eljárásokat kidolgozó mezőgazdasági kutatóktól, hanem a közgazdászoktól, üzemszervezőktől is hasznos segítséget kapnak gazdálkodásuk fejlesztéséhez. több kutatóintézetben és a földművelésügyi minisztérium illetékes osztályain széleskörű munka indult a szövetkezeti gazdálkodás jövedelmezőségének vizsgálatára, a magasabb jövedelmezőség feltételeinek tudományos megállapítására.

a mezőgazdasági szervezési intézet és a mezőgazdasági üzemi intézet már évek óta gyűjti 120 termelőszoövetkezetből az önköltségi adatokat. az adatfelvétel alapjául szolgáló könyvelési rendszert most továbbfejlesztették: a szövetkezetenként 15-20 termék 6-8 költségeit tételenként elemzik. az intézetek minden évben feldolgozzák, értékelik az adatokat, s tapasztalataikat továbbítják az illetékes gazdasági irányító szerveknek. ez a munka máris sok segítséget nyújt az ösztönző árpolitika kialakításához, ennek tudományos megalapozására pedig a következő években feltárják, hogy a népgazdasági árak hogyan függnek össze a szövetkezeti gazdálkodás jövedelmezőségével. /folyt.köv./

10.10.

mti bel földi hírek
16. kiadás 1960. augusztus 22. 12. óra 40 perc

bb 15. /nyilvános vita a....1. folyt./-lm

a földművelésügyi minisztérium szövetkezetpolitikai főosztálya és a mezőgazdasági szervezési intézet tavaly olyan irányelveket dolgozott ki, amelyek alapján pontosabban és egységesebben értékelhették a termelőszövetkezetek 1959. évi gazdálkodását. most olyan egységes mutatórendszert alakítanak ki, amely alapul szolgál majd a tervezéshez, a könyvvitelhez és a gazdasági beszámolóhoz, s pontos képet ad a termelékenység és az önköltség alakulásáról. ezt a mutatórendszert a jövő év tavaszán nyilvánosan megvitatják a termelőszövetkezetekben, s a következő esztendőben már általánosan alkalmazzák.

érdekes üzemgazdasági kísérlet indult a mezőgazdasági szervezési intézetben a beruházási politika tudományos alapjainak fejlesztésére is. az országos keretből egy holdra jutó összeg figyelembevételével néhány termelőszövetkezet részére különböző variációkban készítenek beruházási programot. közgazdasági és üzemtani számításokkal ebből állapítják majd meg, hogyan lehet a rendelkezésre álló beruházási eszközöket a legcélszerűbben elosztani és felhasználni. /mti/

bb 16. infravörös sugárzással akadályozzák meg a borsó „szárnyrakelését”,
i cs/tr-lm ká 1960. augusztus 22.

évről-évre ismétlődő gondot jelent a zsiszik által leginkább kedvelt borsótermés átteleltetése. régebben nem egyszer megesett, hogy mire kitavaszkodott, több ezer mázsa borsó „szárnyrakelt”, vagyis milliárdjaiból bujtak ki a zsiszikek a fertőzött borsószemekből, s csak a héjuk maradt. az utóbbi években szénkénegezéssel és cianozéssal gátolták meg a borsó zsiszikkfertőzését. az idén például 100.000 mázsánál is többet kezelnek szénkéneggel, a cianozott mennyiség pedig a 400.000 mázsát is eléri. a zsiszik-teleltetés üteménél is jelentőse a fejlődés: míg tavaly októberben fejezték be, ebben az évben - a tervek szerint - közvetlenül a cséplés utáni hetekben fertőtleníti az egész raktározásra szánt borsótermést. /folyt.köv./

10.20.

the

mti bel földi hírek

17. kiadás 1960. augusztus 22. 12 óra 45 perc

bb 16. /infravörös sugárzással... folyt./-lm

a hagyományos módszerek fejlesztésén túl a sokkal higiénikusabb infravörös sugárzással kísérleteznek eredményesen. a szakemberek szerint lehetőség van arra, hogy a közeli években már a szénkénege és a cianogáz helyett infravörös sugárzással akadályozzák meg a borsótermés „szárnyrakelését”. /mti/

bb 17. észak-magyarország legnagyobb rizstelepe épül a gulácsi kossuth tsz-ben.

i vidk/á/hné-lm ká 1960. augusztus 22.

a felsőszatmári erdőhat szikesein a szamos, a tur, a tizza és a kraszna folyók mentén, három évvel ezelőtt 50 holdon kezdték meg a rizstermesztést, s a botpaládi kossuth tsz már az első esztendőben 28 mázsás holdankénti rekordtermést takarított be. az eredmények láttán évről-évre növekedett a rizs vetésterülete ezen a tájon, s az idén már csaknem 1300 hold földet fogtak be rizstermelésre a szatmári szövetkezetek. a rizs bugájából itélve botpaládon és tiszakóródon 40 mázsás holdankénti termést várnak. a gulácsi kossuth termelőszövetkezet újabb 360 holdas telepet épít a tizza mentén, s valóságos vetés-forgórendszert hoz létre az eddig kihasznalatlan szikes földeken. a szövetkezet tagjai a növényápolás és az aratás közötti munkaszünetben csaknem 3000 köbméter földet mozgattak meg és 2000 méter hosszú csatornát építettek, amelyen a tizza vizét szállítják majd észak-magyarország legnagyobb rizstelepeire. a szövetkezet új üzemága teljes egészében saját erőből épült. /mti/

10.30.

the



mti belföldi hírek

18. kiadás

1960. augusztus 22.

12 óra 45 perc

bb 18. román filmművész-delegáció érkezett budapestre

i zs/zs/vl hk

1960. augusztus 22.

a román népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából rendezendő ünnepi filmhétre hétfőn román filmművész-delegáció érkezett budapestre: silvia popovici színésznő és lucian brata rendező. vendégeink előreláthatólag egy hetet töltenek hazánkban, s ez idő alatt megismerkednek a magyar filmvilág számos képviselőjével és természetesen résztvesznek az ünnepi hét eseményein.

a fiatal művészek megérkezésük után elmondták, hogy nagy örömmel és várakozással jöttek a magyar fővárosba. silvia popovici - több nagyszerű román film szereplője - elsősorban neves magyar kollégáira, törőcsik marira és bara margitra kíváncsi.

- romániában hétről hétre nagy közönség előtt pergetik a magyar filmművészet alkotásait, köztük a szent péter esernyőjét, a csigalépcsőt és a kölyök című filmet, amelynek címszerepéért a román közönség véleménye szerint is megérdemelten jutalmazták meg karlovy vary-ban törőcsik marit. egyébként kedvencem és példaképem bara margit.

lucian brata a román rendező-gárda fiataljai közé tartozik. mint elmondta, első ízben jár magyarországon, s legfőbb kívánsága, hogy minél több magyar rendezővel legyen alkalma találkozni.

- azt hiszem a művészi fejlődés egyik legfontosabb eszköze a különböző nemzetiségű művészek személyes találkozása, véleményük, tapasztalataik kicserélése. mostani látogatásunk nagyszerű alkalom lesz erre, s egy hét múlva bizonyára sok értékes tapasztalattal, élménnyel gazdagozva térhetünk haza - mondotta. /mti/

10.45.

the

mti belföldi hírek

19. kiadás

1960. augusztus 22. 14 óra 20 perc

bb 19. jól szervezték meg az ünnep utáni áruutánpótlást - olcsóbb lett a görögdinnye

i nj/iné-lm ká

1960. augusztus 22.

a nagyvásártelapra hétfőn reggel 84 vagon és 116 tehergépkocsi áru érkezett, ebből 33 vagon burgonya, két vagon vöröshagyma, két vagon fejeskáposzta, egy vagon fokhagyma, három vagon uborka, tíz vagon fehér- és zöldpaprika, három vagon paradicsom, három vagon vegyes zöldség, három vagon alma, négy vagon körte, egy vagon szilva, három vagon vegyes gyümölcs, 15 vagon görögdinnye és egy vagon tojáspor.

augusztus 18-án és 19-én több mint 260 vagon élelmiszer fogyott el a fővárosban. az illetékes szervek azonban amint az a felhozatalból megállapítható - gondoskodtak a megfelelő áruutánpótlásról. kedvező helyzetet teremtett az is, hogy a 9. kerület hámán kató téri piacra 88 székénfuvar és 108 tehergépkocsi különféle idénytermék érkezett.

az állami élelmiszerboltokban hétfőn a görögdinnye árát kilónként 2.40 forintra szállították le. /mti/

11.20.

bb 20. soronkívül elkészült a lőrinci hengermű tizennyolc tonnás hajtóműve

i sl/te-lm ki

1960. augusztus 22.

a főváros utcáin hétfőn délelőtt feltűnést keltett egy hatalmas, 18 tonnás gépszerkezet, amelyet sokkerékű kocsik a láng gépgyárból a lőrinci hengerműbe szállítottak. a berendezés a hengermű új hajtóműve, amelyet a csehszlovákiában gyártott tengelykapcsolóból, lendkerékből és fogazott tengelyből soronkívül, három nap alatt szerelt össze a láng gépgyár majoros szocialista brigádja.

a hajtóművet a lőrinci hengermű tartalékként kapta, hogy üzemzavar esetén a hajtóművet kicserélhessék és ne legyen fennakadás a termelésben. /mti/

12.35.

the

mti belföldi hírek

18. kiadás

1960. augusztus 22.

12 óra 45 perc

bb 18. román filmművész-delegáció érkezett budapestre

i zs/zs/vl hk

1960. augusztus 22.

a román népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából rendezendő ünnepi filmhétre hétfőn román filmművész-delegáció érkezett budapestre: silvia popovici színésznő és lucian brata rendező vendégeink. előreláthatólag egy hetet töltenek hazánkban, s ez idő alatt megismerkednek a magyar filmvilág számos képviselőjével és természetesen résztvesznek az ünnepi hét eseményein.

a fiatal művészek megérkezésük után elmondták, hogy nagy örömmel és várakozással jöttek a magyar fővárosba. silvia popovici - több nagyszerű román film szereplője - elsősorban neves magyar „kollégáira”, törőcsik marira és bara margitra kíváncsi.

- romániában hétről hétre nagy közönség előtt pergetik a magyar filmművészet alkotásait, köztük a szent péter esernyőjét, a csigalépcsőt és a kölyök című filmet, amelynek címszerepéért a román közönség véleménye szerint is megérdemelten jutalmazták meg karlovy vary-ban törőcsik marit. egyébként kedvencem és példaképem bara margit.

lucian brata a román rendező-gárda fiataljai közé tartozik. mint elmondta, első ízben jár magyarországon, s legfőbb kívánsága, hogy minél több magyar rendezővel legyen alkalma találkozni.

- azt hiszem a művészi fejlődés egyik legfontosabb eszköze a különböző nemzetiségű művészek személyes találkozása, véleményük, tapasztalataik kicserélése. mostani látogatásunk nagyszerű alkalom lesz erre, s egy hét múlva bizonyára sok értékes tapasztalattal, élménnyel gazdagozva térhetünk haza - mondotta. /mti/

10.45.

the

mti belföldi hírek

19. kiadás

1960. augusztus 22.

14

óra 20

perc

bb 19. jól szervezték meg az ünnep utáni áruutánpótlást - olcsóbb lett a görögdinnye

i nj/imé-lm ká

1960. augusztus 22.

a nagyvásártelapre hétfőn reggel 84 vagon és 116 tehergépkocsi áru érkezett, ebből 33 vagon burgonya, két vagon vöröshagyma, két vagon fejeskáposzta, egy vagon fokhagyma, három vagon uborka, tíz vagon fehér- és zöldpaprika, három vagon paradicsom, három vagon vegyes zöldség, három vagon alma, négy vagon körte, egy vagon szilva, három vagon vegyes gyümölcs, 15 vagon görögdinnye és egy vagon tojáspor.

augusztus 18-án és 19-én több mint 260 vagon élelmiszer fogyott el a fővárosban. az illetékes szervek azonban - amint az a felhozatalból megállapítható - gondoskodtak kellő áruutánpótlásról. kedvező helyzetet teremtett az is, hogy a 9. kerület hámán kató téri piacra 88 székényfuvar és 108 tehergépkocsi különféle idénytermék érkezett.

az állami élelmiszerboltokban hétfőn a görögdinnye-árát különként 2.40 forintra szállították le. /mti/

11.20.

bb 20. soronkívül elkészült a lőrinci hengermű tizennyolc tonnás hajtóműve

i sl/te-lm ki

1960. augusztus 22.

a főváros utcáin hétfőn délelőtt feltűnést keltett egy hatalmas, 18 tonnás gépszerkezet, amelyet sokkerékű kocsik a léng gépgyárból a lőrinci hengerműbe szállítottak. a berendezés a hengermű új hajtóműve, amelyet a csehszlovákiában gyártott tengelykapcsolóból, lendkerékből és fogazott tengelyből soronkívül, három nap alatt szerelt össze a léng gépgyár majoros szocialista brigádja.

a hajtóművet a lőrinci hengermű tartalékként kapta, hogy üzemiavar esetén a hajtóművet kicserélhessék és ne legyen fennakadás a termelésben. /mti/

12.35.

M

the

20. kiadás

1960. augusztus 22.

11 óra 25 perc

bb 21. megkezdődtek a sütőipari napok tanácskozási budapesti
tő/tóvt ki 1960. augusztus 22.

az élelmiszerügyi minisztérium sütő- és tésztaipari igazgatósága, valamint a mezőgazdasági és élelmiszeripari tudományos egyület sütő- és tésztaipari szakosztálya rendezésében hétfőn a budapesti 2. sz. élelmiszeripari tanulóiskola népköztársaság utja 100. számú épületében megkezdődtek a sütőipari napok kétnapos tanácskozásai. a tanácskozáson tanácsos ipari osztályvezetők, valamint a kenyérgyárak és sütőipari vállalatok vezetői vesznek részt. a megnyitón ott volt dr. dabronaki gyula, az élelmiszerügyi miniszter első helyettese, valamint j. ernő zittlau, a német demokratikus köztársaságban megjelenő b. ch. er und konditor című szaklap főszerkesztője, aki a magyar sütőipar helyzetének tanulmányozására tartózkodik hazánkban.

dr. dabronaki gyula megnyitó szavai után vokány béla sütő- és tésztaipari igazgató tartott vitaindító előadást a sütőipar a műszaki fejlődés útján címmel. elmondta: a sütőipari napok célja, hogy a szűkebb szakmai bizottságok tanácskozásain kívül a magyar sütőipari dolgozók között szélesebb körben ismertessék az iparfejlesztéssel kapcsolatos problémákat, irányelveket és hasznosítsák az elhangzott észrevételeket. ismertette a sütőipar fejlesztésének útját. hangsúlyozta, hogy a kapitalista örökség teljes felmérését és a nemzetközi színvonalat elérő korszerű sütőipar megteremtését az ipar 15 éves távlati fejlesztési tervében irányozták elő. az első lépéseket már a második öt éves terv időszakában megkezdik. a fejlesztés célja a lakosság igényének kielégítése, mennyiségben, minőségben és változékonyan egyaránt. ehhez tervbevételek megújító üzemek rekonstrukcióját, új üzemek létesítését, a termelés mechanizációját, egyes esetekben a termelő gépsorok automatizálását, a kenyérgyári rekonstrukciók egyes helyeinek, például a sztalinvárosi kenyérgyárban, a miskolci sütőüzemében megkezdődtek és az itt szerzett tapasztalatok igen biztatók. tervezik már és a második öt éves terv első évében megvalósul a püspökladányi és a szentgotthárdi üzem rekonstrukciója. a továbbiakban még igen nagy feladat vár a tekintetben, hogy kidolgozzák az egyre jobban terjedő nagy terméshozamu gabonafajtákból készülő liszt feldolgozásának technológiáját.

ezután sztankó gyula mérnök a sütőipar technikai fejlesztéséről tartott előadást, majd megkezdődött a vita. a vita során több előadás hangzik el a sütőipar egyes kérdéseiről. a sütőipari napok tanácskozásai kedden folytatódhatnak. /mti/

12.40

21. kiadás

1960. augusztus 22.

17 óra 30 perc

bb 23. a magyar népköztársaság legfelsőbb bíróságának
k m/m-lm sr 1960. augusztus 22.

katonai kollégiuma augusztus 19-én tárgyalta heidt károly amerikai kémügynök ügyét. az elsőfokú bíróság által kiszabott 8 évi börtönbüntetést helyben hagyta. /mti/

14.10.

bb 22. időjárásjelentés

tr/vl hu 1960. augusztus 22.

a meteorológiai intézet jelenti 1960. augusztus 22-én délben 12 órakor:

a nappali felmelegedés kissé fokozódik

az atlanti óceán felől áramló melegebb légtömegek hatására nyugat- és délnyugat-európában fokozódik a felmelegedés. vasárnap madridban 35, romában 32, párizsban 25 fokot ért el napközben a hőmérséklet. közép-európában az évszakhoz képest hűvös időjárás uralkodik.

hazánkban vasárnap változóan felhős volt az égbolt, a napsütés nyugaton csak 1-4, máshol 6-9 óráig tartott. sokfelé hullott eső. mennyisége általában 3-4 milliméter alatt maradt, esernán hét, tiszabecsen 8, rajkán 19 millimétert mértek. több helyről jelentettek zivatar. a hőmérséklet napközben 20-24 fokig emelkedett, hétfő hajnalban általában 9-13, nagykanizsán és esztergomban 8, salgótarjánban 6 fokig süllyedt.

budapestben vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 17,4 fok volt, 3,5 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. hétfőn 12 órakor budapestben a hőmérséklet 21 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú. a balaton vizének hőmérséklete síófokon 20 fok.

várható időjárás kedd estig: nappali felhőképződés, legfeljebb néhány helyen kisebb esővel, mérsékelt nyugati szél. a nappali felmelegedés kissé fokozódik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9-12, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 24-28 fok között.

távolabbi kilátások: szombán további felmelegedés. a duna vízállása budapestnél hétfőn délben 12 órakor 431 cm. /mti/

14.30

M



22. kiadás 1960. augusztus 22. óra perc

bb 24. Összesen százezer vagonnyi terményt hordanak be a hajdu megyei földekről - szedik a cukornépát szolnok megyében

i vid-hné-lm ká 1960. augusztus 22.

hajdu megyében a kendervágással és a 16.000 holdnyi silókukorica termésének tartósításával megkezdődött az őszi betakarítás. az elmúlt hetek kedvező, csapadékos időjárása sokat javított a kapások terméskilátásain, s a becslések szerint legalább 100.000 vagon terményt, kukoricát, cukornépát, burgonyát szállítanak a raktárakba, górékba, tárolóhelyekre. a termelőszövetkezetek megbeszerte pontos ütemtervet készítettek, hogy a munka és a szállítás folyamatos legyen.

szolnok megyében a szolnoki cukorgyár szakembereinek útmutatása alapján hétfőn öcsödön, kisujszálláson, törökszentmiklóson és a megye több más táján megkezdték a cukornépa betakarítását. a törökszentmiklósi termelőszövetkezetekben az első szedési nap eredményei alapján holdankint 130 mázsás termésre számítanak. a gyár is felkészült a répa átvételére. a körzetéhez tartozó 25 község állomásaiban 10 tonna mént gépet állítottak fel, és segítséget nyújtanak a termelőszövetkezeteknek a folyamatos betakarításhoz is. a jövő héten 60 répaszedő gépet osztanak szét a gazdaságok között. az üzem szeptember 1-én kezd, s addigra 6-7 nara ellegendő répát tárolnak. /mti/

bb 25. opportó szüret a kiskunsági szőlőkben

i vid-hné-lm ká 1960. augusztus 22.

a kiskunság szőlőskertjeiben megkezdődött a korai fajták szüretelése. a kossuth és a csabagyöngye osmagyaszőlők mellett a nagykiterjedésű apostagi szőlősökben szedik már az opportót is. a kedvelt étkezési szőlőből holdanként 15-20 mázsás termésre számítanak. /mti/

14.45

23. kiadás 1960. augusztus 22. 17 óra 55 perc

bb 26. megindultak a silókombájnok vas megyében

i vid ká/hné/vl 1960. augusztus 22.

vas megyében az idén minden eddiginél nagyobb területen, csaknem 10.000 holdon vetettek silókukoricát. félszáz termelőszövetkezet az idén először termeszteti ezt a takarmánynövényt. a törökvés indokolt, hiszen sehol az országban nem tartanak annyi állatot a gazdaságok, mint ezen a vidéken. hétfőn a megye nagyobb éghajlatu tájain, cilldömölk környékén, megindultak a silókombájnok, s a hét végére előreláthatólag valamennyi gép, szám szerint 70 silókombájn, munkába áll. a termelőszövetkezetek általában jó termésre számítanak: nagy zöldtömegből, szép kukoricacsövekből készíthetnek silót. /mti/

bb 27. akét ünnepnapon csaknem száz tonna acél készült terven felül a dunai vasműben

vid sl/te/vl 1960. augusztus 22.

a dunai vasmű melegüzemeiben a kettősünnepen is zavartalanul haladt a munka, a kohászok és a martinászok mind a két napon durvukasan helytálltak. a nagyolvasztóműben annak ellenére, hogy az 1-es kohó éppen vasárnap tért át a szürke öntődei vas gyártásáról a fehér acélnyersvas termelésére, összesen háromezer tonna vasat készítették és így a tervet teljesítették. a martin acélműben a vártnál is jobb eredményt érték el, csaknem száz tonna acélt gyártottak terven felül. a magasabb teljesítménnyel az acélmű hatodik „születésnapját” ünnepelték, mert az első kemencét éppen hat évvel ezelőtt, 1954. augusztus 20-án avatták. /mti/

bb 28. hat és félmillió tonna olajat, négy és félmilliárd köbméter gázt termelt eddig a huszéves fennállását ünneplő lovászi olajmező

vid sl/te/vl 1960. augusztus 22.

husz évvel ezelőtt, kezdődött meg lovászi környékén az olajkutatás és 1940. augusztus 23-án helyezett üzembe az első olajkutatást. az államosítás előtt a maort vezetők azt jóslták, hogy 1960-ra kimerül a lovászi olajmező, ezzel szemben napjainkban is új kuttakkal gyarapszik, sőt még a husz évvel ezelőtt üzembehelyezett első kut is termel. a számítások szerint még évtizedekig ad olajat és gázt a lovászi telep.

/folyt.köv./

14.55.

21. kiadás 1960. augusztus 22. 17 óra 15 perc

bb 28. /hat és félmillió ... 1. folyt./ vl

husz év alatt hat és félmillió tonna olajat, azonkívül négy és félmilliárd köbméter gázt hoztak felszínre Lovásziban. a további jó eredményt segíti az olajkutak automatizálása. Lovásziban a kutak **knak** mintegy fél millió automatikus távvezérléssel működik, az év végéig pedig a kutak zömét bekapcsolják a távvezérlésbe.

a huszadik évfordulóra az év utolsó óta mintegy félszer tonna olajat hoztak felszínre a Lovászi mező dolgozói. /mti/

bb 29. koszoruzási ünnepség a debreceni román hősi emlékműnél
vid fm/tr/vl fm 1960. augusztus 22.

románia felszabadulásának 16. évfordulója alkalmából hétfőn koszoruzási ünnepséget rendeztek Debrecenben, a román hősök emlékművénél. az ünnepségen résztvett vasile gliga, a román népköztársaság budapesti nagykövetségének első titkára, iuliu detrin zardus, a román népköztársaság budapesti nagykövetségének katonai attaséja. ott volt tar imre, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának titkára és gál istván, debrecen megyei jogú város tanácsának vb elnökhelyettese. /mti/

bb 31. szeptember harmadikán nyit a néphadsereg színház
k sr/vl sr 1960. augusztus 22.

a magyar néphadsereg színház szeptember 3-án nyitja kapuit. a pénztárnyitás augusztus 23-án. /mti/

15.05.

25. kiadás 1960. augusztus 22. 18 óra 30 perc

bb 30. az erőművek építésének meggyorsításáról tanácskozott a nehézipari minisztérium kollégiuma - szabadtéren helyezik el a duna-menti erőmű turbináit és kazánjait - felhívják az iparágakat: minden erőt az éves terv teljesítésére

t szf/tr/vl ki 1960. augusztus 22.

a nehézipari minisztérium kollégiuma hétfőn özöttner sándor miniszter elnöklésével megvitatta az erőműberuházások meggyorsításának ügyét.

a második öt éves tervben az erőművek teljesítőképességét 609 megawattal kell növelni. ez csak úgy lehetséges, ha az erőmű-építkezéseket meggyorsítják, és az eddigi 6-8 éves építési időtartamot alaposan rövidítik, mindenekelőtt pedig az eddigi 4-5 évről három-négy évre csökkentik az építkezés megkezdése, és az első gépegység üzembehelyezése közötti időt.

az erőműépítés rendkívül szerteágazó, bonyolult munka, a tervezők és a kivitelezésben résztvevő építő, gépgyártó, műszerkészítő, valamint szerelő iparágak tévékenységének teljes összhangját, az erők összpontosítását kívánja. a kollégium úgy találta: az összpontosítás akadályos elsősorban az, hogy az építőipar egy-egy évben csak bizonyos értékű munkát teljesít. ez hátráltatja a szerelést, amelyet csak akkor kezdenek el, ha az építkezés 40-45 százalékos készültséget ér el. ez pedig a jelenlegi gyakorlat szerint a kezdéstől számított 2-3 év alatt következik be. arra van tehát szükség, hogy az egy évre tervezett építési értéket a munka nagyságától függően növeljék. helyes lenne, ha ennek érdekében az építőipar megszervezné a kétműszakos munkát. szükség lenne arra is, hogy a nagy erőművek építésére kötelezővé tegyék a rögzített áras kivitelezést.

az építésügyi minisztériumnak, valamint a kohó- és gépipari minisztériumnak az ülésen jelentevő képviselői kijelentették: a társmisztériumok, az építési, a gépgyártási és a szerelési nehézségek elhárításáért mindent megtesznek. lévai anorás, műszaki egyetemi tanár az erőműtervező iroda kossuth-díjas igazgatója bejelentette: az a bátorítás és kritika, amelyet a magyar erőműtervezők i. t. novikovtól a szovjetunió erőműépítési minisztériumtól kaptak budapesti előadásán, arra indította őket, hogy változtassanak a dunamenti erőmű tervén. az első tervtől eltérően eredeti elgondolásuk szerint az üzemi főépületet teljesen elhagyják és a kazánokat, turbinákat nem félig, hanem egészen szabad térre helyezik. csupán az érzékeny berendezéseket, műszereket teszik zárt helyre. az 8-10 hónappal rövidíti az építkezést és 100-120 millió forintos költségmegtakarítást eredményez. /folyt.köv./

15.15.



26. kiadás

1960. augusztus 22.

11 óra 40 perc

mti belföldi hírek

bb 30. /az erőművek építésének ... 1. folyt./ vl

a kollégium örömmel üdvözölte a bejelentést, majd elhatározta: összeegyeztetik a vitában elhangzott javaslatokat a társ-tárca elküldésével és illetékes helyen javasolják a rögzített áras építkezés bevezetését az erőműveknél, valamint a kivitelezés idejét megrövidítő egyéb intézkedések bevezetését.

a kollégium ezután megvitatta a tárca második negyedévi gazdasági és műszaki beszámolóját. megelégedéssel vette tudomásul, hogy az iparágak, a bányászat, a villamosenergia-ipar és a vegyipar második negyedévi tervüket is túlteljesítették, további javulást értek el a termelékenység növelésében, az önköltség csökkentésében. a kollégium úgy határozott, hogy a jó munkáért elismerését fejezi ki az iparágaknak, de egyúttal felhívja figyelmüket, hogy a harmadik és negyedik negyedben fokozzák erőfeszítéseiket az éves terv teljesítéséért, de ne csak forint értékben, hanem a termékek minőségének javításában is. a szénbányászatnak külön feladatává tették, hogy tovább javítsa a lakosság tüzelőanyagellátását és kövessen el mindent a szén kalória-értékének a jelenlegi szinten tartásáért.

a kollégium végül értékelt a múlt évi műszaki és tudományos együttműködés alapján lebonyolított tanulmányutakat. /mti/

13.20

bb 32. befejeződtek a szegedi ünnepi hetek - mintegy 350.000 érdeklődő vett részt a különféle rendezvényeken

i vid /fm/vl fm 1960. augusztus 22.

vasárnap az ember tragédiájának előadásával befejeződtek az 1960. évi szegedi ünnepi hetek. július 23-tól augusztus 22-ig hatalmas idegenforgalmat bonyolított le a tiszaparti város. a nap mint nap megismétlődő kulturális és sporteseményekre, a kiállításokra, az ország minden részéből érkeztek látogatók. az ünnepi hetek idején mintegy háromszáz autóbussz-különjáráttal, husz különvonattal, számos különrepülőgéppel és sok száz magángépkocsival mentek a vendégek szegedre. naponta átlag 8-10 mentesítő vonat is befutott a helyi pályaudvarokra. az elmúlt négy hét különféle rendezvényein körülbelül háromszázötvenezer érdeklődő vett részt. csaknem százharmincezer nézték meg a beloiannisz-téri szabadtéri játékok előadásait. mind az ipari, mind a mezőgazdasági kiállítások látogatottságát tekintve a leglátogatottabbak voltak az ünnepi hetek alatt megnyitott tucatnyi egyéb- köztük képzőművészeti, népzenei fotót, bélyeg-, polit.technikai, várostörténeti stb - kiállítás. /folyt.köv./

15,40

Handwritten signature

27. kiadás

1960. augusztus 22.

18 óra 45 perc

mti belföldi hírek

bb 32. /befejeződtek a ... folyt./- szb

zsufolt nézőtér előtt zajlottak le a sportesemények. a tiszán közlekedő vizibusszal több mint tízezer ember vett részt hajókiránduláson. az ország különböző városaiból érkezett látogatók száma meghaladta a százötvenezeret. az ünnepi eseményeken mintegy négyezer külföldi vett részt. a szovjetunióból, Lengyelországból, csehszlovákiából és az ndk-ból nagyszámu turistacsoportokat láttak vendégül. számos francia, angol, ujjélandi és amerikai vendég is járt szegeden.

az idegenforgalmi hivatal az ünnepi hetek idején hatvanezer embernek biztosított egy vagy több napra szállást. a város műemlékeinek és nevezetességeinek megtekintésére csaknem két óránként indultak autóbuszok. ha az idő kedvező volt, naponta tizenöt ezren is felkeresték a tiszaparti strandokat.

a vendéglátóipari üzemek és a halászcserdák mintegy három és félmillió forinttal nagyobb forgalmat bonyolítottak le, mint a tavalyi ünnepi hetek idején. /mti/

--

bb 34. megkezdődött miskolcon a hetedik fizikus vándorgyűlés
i vid fm szb fm 1960. augusztus 22.

hétfőn a miskolci nehézipari műszaki egyetemen az eötvös Loránd fizikai társulat rendezésében megkezdődött a hetedik fizikus vándorgyűlés. a tanácskozássra az ország minden részéből több mint 160 fizikus érkezett.

az ünnepi megnyitó után megkezdődtek az előadások, amelyek a fizika, az atomkutatás időszerű kérdéseivel foglalkoznak. az előadások után oktatófilmeket vetítenek.

a vándorgyűlés négy napig tart. /mti/

--

15,55

Handwritten signature

Handwritten mark

28. kiadás

1960. augusztus 22.

18 óra 50 perc

bb 33. rekord-forgalom a MÁV-on augusztus 19-21 között - körülbelül 90 mentesítővonatot indítottak - kisebb késések, balesetmentes közlekedés

i hbj/tm szb ki

1960. augusztus 22.

a MÁV-ra a kettős ünnep idején rendkívül nagy feladat volt: az ország különböző részeiben, - de különösen a Balatonra - rengeteg utast kellett elszállítani. sokan utaztak Debrecen, Miskolc térségében, a Zalaegerszegi, a Balassagyarmati, a miskolci ünnepi vásároknak, Egerbe, Tatára, a Mezőgazdasági kiállításra, továbbá a Velencei tóra és a különböző kirándulóhelyekre. augusztus 19-én délután még viszonylag kisebb volt a forgalom, mint más szombati napokon, este azonban már zsúfoltan indultak a szerelvények majdnem mindenfelé. a vasutasok minden lehetőséget elkövettek, hogy az utasokat el tudják szállítani, s mentesítővonatokat is indítottak. természetesen sok volt az utas 20-án reggel is különösen a Balaton felé menet.

21-én a délutáni órákban szinte megrohanták a szerelvényeket a Balatonmenti állomásokon, tekintve, hogy délutánra elromlott az idő és mindenki a korai vonatokkal igyekezett vissza a fővárosba. ennek következtében természetesen nehezebb volt a felszállás is és így sok vonat késett, igaz, hogy legtöbbször csak néhány perccel. a délutáni és az esti órákban a Kelenföldi pályaudvar vált valószínű „hangyabollyá”, s szerencsére a fővárosi autóbusszüzem és a fővárosi villamos vasút is számított erre a nagy forgalomra, s a szokottnál több autóbusszt, illetve villamost irányított a pályaudvarra.

a MÁV megítélése szerint alkotmány ünnepén még soha ilyen nagy forgalom nem volt a vasuton - körülbelül 90 mentesítővonat indult. külön örvendetes az a tény, hogy egyetlen baleset sem fordult elő /mti/

16.--

29. kiadás

1960. augusztus 22.

19 óra 55 perc

bb 36. hétfőn az esti órákban megkezdődött a Tolbuhin körüti villamosvágány korszerűsítése - először a csarnok felé eső vágányt építik át - csak néhány éjszaka lesz részleges villamosforgalom-korlátozás

i hbj/tm szb ki

1960. augusztus 22.

a Tolbuhin körüton a villamos vágányok átépítését hétfőn délután, illetve az esti órákban megkezdték és kedden 0 órától körülbelül egy hónapig szünetel a szabadság hid és a Kálvin tér között a közúti forgalom.

az elgondolások szerint a fővárosi villamos vasút a vágánykorszerűsítést három műszakban végzetteti, hogy minél rövidebb idő alatt elkészüljenek ezzel a nagy munkával. először a csarnok felé eső vágányt építik át, s azzal körülbelül szeptember első harmadában végeznek. ezután lépnek hozzá a második vágány átépítéséhez, ami körülbelül szeptember második harmadáig tart és szeptember 25-én a Tolbuhin körüti ismét átadják a forgalomnak. ellentétben a körüti munkákkal, megmarad a kőköcke-burkolat.

közúti járművek nem közlekedhetnek, a villamosforgalmat azonban mindvégig fenntartják. a számítások szerint három ízben lesz majd éjszaka részleges villamosforgalom-korlátozás, amikor a villamossi-
nekét átkötik. ez azonban nem érinti nagyon a dolgozókat, hiszen éjszaka lényegesen kevesebben közlekednek, s az átkötések idején is gondoskodnak villamos helyett autóbussz-közlekedésről. a környékbeli illetve a Tolbuhin körüton levő üzletekben az árut a mellékutcákon illetve a járdán szállítják.

ugyanakkor kedden hozzálátnak a villamosvasútépítők a Krisztina körüton az Attila utca és a Magyar Jakobinusok tere között is a vágánykorszerűsítéshez, itt azonban az utat nem kell lezárni.

a vágánykorszerűsítést egyébként mindkét helyen az eddig már igen jól

bevált módszer szerint oldják meg: a rendbehozott agyazatba kerül a vasbeton hosszgerenda, arra a talpfa-tuskó, s rá a sín. kétségtelen, hogy az átépítés után lényegesen javul majd a villamosközlekedés ezeken a szakaszokon is. /mti/

16,20

M

30. kiadás 1960. augusztus 22. 19 óra 15 perc

bb 38. ünnepélyesen megnyílt a román könyvkiállítás

t m/r/s sr 1960. augusztus 22.

a baráti román nép felszabadulásának 16. évfordulója alkalmából hétfőn román könyvkiállítás nyílt a műcsarnokban. a megnyitáson jelen volt ilku pál művelődésügyi miniszterhelyettes, naményi géza, a kormány tájékoztatói hivatalának vezetője, köpeczi béla, a kiadói főigazgatóság vezetője, a külügyminisztérium és a kulturális kapcsolatok intézete több vezető munkatársa, a magyar irodalmi élet sok képviselője. jelen volt vasile pogaceanu, a román népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, s a budapesti diplomáciai testület több más tagja.

dobozi imre, a magyar írószövetség főtitkára megnyitó beszédében utalt a két nép multjának hasonló vonásaira, majd többek között ezeket mondta:

- a felszabadulás óta eltelt másfél évtized barátokká értlett bennünket, egyazon igaz ügy harcosaiává. ebben nem kis szerepet jutott a könyvnek, a műnek, amely kölcsönös jó szándékunk követeként jár kézről-kézre itt és ott. a román irodalom tehetségeivel, a felszabadulás előtti idők szórványos találkozásai helyett, kezdünk immár igazán, s bensőségesen megismerkedni. ion creangának, s caragialeának klasszikus prózájából két-két kötetes válogatás jelent meg nálunk, mihaíl sadoveanunak egész sor művét ismertük és szerettük meg. eminescu válogatott verseit, tudor arghezi költeményeit nálunk is sokan forgatják, ked-

velik. ismerősek mihaíl beniuc, eugen jebeteanu, zaharia stancu, eusebiu camilar, mihaíl davidoglu és még számos kortárs román író művei. a jó viszonyosság, a baráti kölcsönösség jele, hogy romániai nagy megbecsülésnek örvendenek a magyar irodalom legjobb reprezentásai, klasszikusainkon kívül az élő magyar irodalom legjobbjai is. a jóművek nyomán nálunk is nő az érdeklődés a román irodalom, a román könyv iránt.

ezután aurel mihale, a román közoktatási és művelődésügyi minisztérium kiadói és terjesztői főigazgatóságának vezetője a román írószövetség titkára köszöntötte a megjelenteket, s ismertette a román könyvkiadás nagyarányú fejlődését a felszabadulástól napjainkig./mti /

31. kiadás 1960. augusztus 22. 20 óra - perc

bb 37. veres józsef távirata dimitru diaconescuhoz

hmé/s sr 1960. augusztus 22.

veres józsef, budapest főváros tanács végrehajtó bizottságának elnöke táviratban üdvözölte dimitru diaconescut, bukarest főváros néptanácsának elnökét a román népköztársaság felszabadulásának 16. évfordulója alkalmából./mti /

bb 39. az ózdi hengermű, a sztálinvárosi nagyolvasztó és a diósgyőri martin acélmű vezet a kohászati üzemek versenyében

i sl/te/s ki 1960. augusztus 22.

a vasas szakszervezet kohász iparági bizottsága és a kgm vaskohászati igazgatósága hétfőn értékelte a vaskohászati üzemek versenyének második negyedévi eredményeit. a hengerművek vetélkedésében az első helyezést az ózdi kohászati üzemek érte el, ahol a programszerűséget 92-ről 94.9 százalékra növelték, a selejtet 0.52-ről 0.35-re, az egy tonna hengerelt áru költségét pedig 4.422-ről 4.343 forintra csökkentették.

a nagyolvasztók közül a dunai vasmű kohóiban alakult a legkedvezőbbben a munka. a nyersvas tonnájához felhasznált koksz mennyiségét 963-ról 913 kilóra mérsékeltek, a tonnánkénti önköltség pedig 116 forinttal csökkent. a martin acélművek versenyéből a lenin kohászati művek került ki győztesen. itt a selejt a korábbi 3.45 százalékkal szemben nem éri el a 2.4 százalékot az önköltséget 3,470 forintról 3.382 forintra szorították le.

az első helyezést elért vállalatok megkapták a vaskohászati igazgatóság és a vasas szakszervezet kohászati iparági bizottságának vándorszerlegét./mti /

30. kiadás 1960. augusztus 22. 19 óra 15 perc

bb 38. ünnepélyesen megnyílt a román könyvkiállítás

t m/r/s sr 1960. augusztus 22.

a baráti román nép felszabadulásának 16. évfordulója alkalmából hétfőn román könyvkiállítás nyílt a műcsarnokban. a megnyitáson jelen volt ilku pál művelődésügyi miniszterhelyettes, naményi géza, a kormány tájékoztatási hivatalának vezetője, köpeczi béla, a kiadói főigazgatóság vezetője, a külügyminisztérium és a kulturális kapcsolatok intézete több vezető munkatársa, a magyar irodalmi élet sok képviselője. jelen volt vasile pogaceanu, a román népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, s a budapesti diplomáciai testület több más tagja.

dobózi imre, a magyar írószövetség főtitkára megnyitó beszédében utalt a két nép kultúrájának hasonló vonásaira, majd többek között ezeket mondta:

- a felszabadulás óta eltelt másfél évtized barátokká érlett bennünket, egyazon igaz ügy harcosává. ebben nem kis szerepet játszott a könyvek, a művek, amely kölcsönös jó szándékunk követeként jár kézről-kézre itt és ott. a román irodalom tehetségeivel, a felszabadulás előtti idők szórványos találkozásai helyett, kezdünk immár igazán, s bensőségesen megismerkedni. ion creangának, s caragiálenak klasszikus prózájából két-két kötetes válogatás jelent meg nálunk, mihaíl sadoveanunak egész sor művét ismertük és szerettük meg. eminescu válogatott verseit, tudor arghezi költeményeit nálunk is sokan forgatják, ked-

velük. ismerősek mihaíl beniuc, eugen jebeteanu, zaharia stancu, eusebiu camilar, mihaíl devidoglu és még számos kortárs román író művei. a jó viszonyosság, a baráti kölcsönösség jele, hogy román nyelvű nagy megbecsülésnek örvendenek a magyar irodalom legjobb reprezentánsai, klasszikusainkon kívül az élő magyar irodalom legjobbjai is. a jóművek nyomán nálunk is nő az érdeklődés a román irodalom, a román könyv iránt.

ezután aurel mihale, a román közoktatási és művelődésügyi minisztérium kiadói és terjesztői főigazgatóságának vezetője a román írószövetség titkára köszöntötte a megjelenteket, s ismertette a román könyvkiadás nagyanyu fejlődését a felszabadulástól napjainkig. /mti /

16,30

31. kiadás 1960. augusztus 22. 20 óra - perc

bb 37. veres józsef távirata dimitru diaconescuhoz

hmé/s sr 1960. augusztus 22.

veres józsef, budapest főváros tanács végrehajtó bizottságának elnöke táviratban üdvözölte dimitru diaconescut, bukarest főváros néptanácsának elnökét a román népköztársaság felszabadulásának 16. évfordulója alkalmából. /mti /

bb 39. az ózdi hengermű, a sztálinvárosi nagyolvasztó és a diósgyőri martin acélmű vezet a kohászati üzemek versenyében

i sl/te/s ki 1960. augusztus 22.

a vasas szakszervezet kohász iparági bizottsága és a kgm vaskohászati igazgatósága hétfőn értékelték a vaskohászati üzemek versenyének második negyedévi eredményeit. a hengerművek vetélkedésében az első helyezést az ózdi kohászati üzemek érte el, ahol a programszerűséget 92-ről 94.9 százalékra növelték, a selejtet 0.52-ről 0.35-re, az egy tonna hengerelt áru költségét pedig 4.422-ről 4.343 forintra csökkentették.

a nagyolvasztók közül a dunai vasmű kohóiban alakult a legkedvezőbb a munka. a nyersvas tonnájához felhasznált kokszt mennyiségét 963-ról 913 kilóra mérsékeltek, a tonnánkénti önköltség pedig 116 forinttal csökkent. a martin acélművek versenyéből a lenin kohászati művek kerültek ki győztesen. itt a selejt a korábbi 3.45 százalékkal szemben nem éri el a 2.4 százalékot az önköltséget 3,470 forintról 3,382 forintra szorították le.

az első helyezést elért vállalatok megkapták a vaskohászati igazgatóság és a vasas szakszervezet kohászati iparági bizottságának vándorszerlegét. /mti /

16,43



bb 40. földművesszövetkezeti művészegyüttesek kitüntetése

i.kz/k4/s. ká. 1960. augusztus 22.

a művelődésügyi miniszter kitüntetéseket adományozott a felszabadulási kulturális szemlén kiválóan szereplő földművesszövetkezeti művészegyütteseknek, szocialista kulturáért jelvényt kapott a fennállása 80. évfordulóját ünneplő öttevényi „Éneklő család”, továbbá a buzsáki és az esztergomi földművesszövetkezet táncosportja. /mti/

..

bb 35. kétszázezren töltötték a kettős ünnepet a balatonnál

vid st/te/s sr 1960. augusztus 22.

a balatonparti üdülőhelyeken a szeszélyes időjárás ellenére augusztus második felében sem csökkent az idegenforgalom, az elmúlt kettős ünnepen a becslések szerint mintegy kétszáz ezer kiránduló kereste fel a balaton partját és az idegenforgalmi szakemberek még legalább hat hétig tartó csúcspingalomra számítanak, a mind nagyobb számban érkező külföldi átutazó turisták ellátására kiterjesztik a fizetővendéglátó hálózatot, a fizetővendég szolgáltatási rekordot jelenleg keszthely város tartja, ahol magánházaknál egyszerre hétszáz személyt tudnak szálláshoz juttatni, síófokon egyelőre ötszáz vendégnek állnak rendelkezésére ilyen szobák, a fizetővendég szolgáltatást azonban itt is továbbfejlesztik, a balaton felvidéken a minden kényelemmel berendezett szép kilitású szobák számát 30 százalékkal növelték. /mti/

..

bb 41. félmilliárd könyv tíz év alatt - sajtófogadás a budapesti román könyvkiállításon

t m/m szb sr 1960. augusztus 22.

aurel mihale, a román közoktatási és művelődésügyi minisztérium kiadói és terjesztői főigazgatóságának vezetője hétfőn a műcsarnokban, a budapesti román könyvkiállítás színhelyén sajtófogadáson ismertette a román könyvkiadás eredményeit, elmondta, hogy az utóbbi tíz esztendőben harmincezernél több könyv látott napvilágot romániában, mintegy félmilliárd példányban, míg a felszabadulás előtt egy-egy szépirodalmi mű átlag 2 ezres példányszámban jelent meg, most ez a szám megközelíti a 15 ezret: s hasonló a növekedés a politikai, szakmai, tudományos, művészeti valamint az ifjúsági könyveknél, az unesco multévi adatai szerint románia, a kiadott könyvek számát tekintve, a világon a tizenharmadik helyen áll, a népi hatalom éveiben több szépirodalmi alkotás jelent

meg, mint a tőkés rendszer egész időtartama alatt.

különös figyelemmel gondolják a klasszikusok alkotásait, amíg a polgári-földesuri rendszer nyolcvan éve alatt a román nép nagy nemzeti költőjének, eminescunak a műveit 115 ezer példányban adták ki, az utóbbi tíz évben 700 ezer példányban láttak napvilágot, sadoveanu művei pedig most elérték a két és félmillió példányt, a világirodalom klasszikusainak alkotásai is sorra megjelentek román nyelven, az unesco adatai szerint a világirodalom alkotásainak kiadása tekintetében románia a világ nyolcadik országa

romániában sok maganyelvű és magyarról románra fordított mű lát napvilágot, egymár tón jelentek meg katona, vörösmarty, petőfi, arany, ady, józser attila, jókai, móríc, mikszáth, gárdonyi, valamint kortárs írók, költők regényei, verskötetei, a legkiválóbb román műfordítók végzik ezt a munkát, sorakban többek között veronica porumbacuval és eugen jebeleanuval, most készülnek darvas, dobozy, mesterházi könyveinek kiadására, igen eredményes a közös könyvkiadás is, 1951. és 1960 között kétezer-nél több művet vettek át magyar könyvkiadóktól, három milliónál nagyobb példányszámban, míg a magyar könyvterjesztés mintegy félmillió könyvet vett át, 3 millió 700 ezer példányban. /mti/

..

34. kiadás

1960. augusztus 22.

20 óra 01 perc

bb 42. a kerületi tanácsok osztályvezetőinek tanév-előkészítő értekezlete

t vt/hmé vm sr

1960. augusztus 22.

a budapesti kerületi tanácsok oktatási osztályvezetői hétfőn a fővárosi pedagógiai szeminárium nagytermében rendezett értekezletükön az 1960-1961-es tanév legfontosabb feladatairól tárgyaltak. a tanácskozáson részt vett dr. gyalmos jános, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, ott voltak a budapesti pártbizottság, a pedagógusok szakszervezete, valamint a nőtanács képviselői is. az értekezletet kovásznai rezső, a fővárosi tanács oktatási osztályának vezetője nyitotta meg, majd kiss györgy, az oktatási osztály iskolai csoportvezetője tartott beszámolót. /mti/

17,03

bb 45. avi-shaul előadása a pen clubban

v/sr vm li

1960. augusztus 22.

a magyar pen club tagjai legutóbbi klubdélutánjukon találkoztak mordehaj avi-shaul izraeli íróval. a vendéget rubinyi mózes, a magyar pen club alelnöke üdvözölte, hangsúlyozta, hogy avi-shaul a mai héber nyelvű irodalom jelentős alakja. versei, novellái és publicisztikai munkái mellett nevezetesen fordításai is, amelyek közt megtalálhatók goethe, petőfi, thomas mann, brecht, hasek, fucik, józsef attila, illés béla és várnai zseni művei.

avi shaul előadásában a héber irodalmi nyelv és a mai izraeli irodalom kialakulását ismertette, megemlítve néhány kiemelkedő izraeli szerző - pl. agnon, hazaz, steinmann, hami iri, jizhar, mose samir - munkásságát. beszélt alexander penről, majakovszkij fordítójáról, aki jelenleg egy héber költői antológiát szerkeszt, amely a szovjetunióban oroszul jelenik meg, szólt továbbá slonszkirol, a kiváló műfordítóról, puskin és solohov műveinek héber nyelvű tolmácsolójáról.

az előadás után avi-shaul baráti beszélgetést folytatott a magyar pen club tagjaival. /mti/

17,30

35. kiadás

1960. augusztus 22.

20 óra 20 perc

bb 46. magyar államférfiak üdvözlő távirata román államférfiakhoz

tm vm sr

1960. augusztus 22.

gheorghe gheorghiu-dej elvtársnak, a román munkáspárt központi bizottsága első titkárának, chivu stoica elvtársnak, a román népköztársaság minisztertanácsa elnökének, ion gheorghe maurer elvtársnak, a román népköztársaság nagy nemzetgyűlése elnöke elnökének, **bukarest.**

a román népköztársaság nagy nemzeti ünnepe, a felszabadulás 16. évfordulója alkalmából, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkás-paraszt kormány és a magyar nép nevében forró üdvözlőnk és jókívánságainkat küldjük önöknek és a román népköztársaság népének.

ezen a napon népünk, a testvéri román néppel együtt ünnepeket és örvend azoknak a hatalmas történelmi jelentőségű eredményeknek, amelyeket a román népköztársaság dolgozói a felszabadulás óta országuk szocialista építése terén kivitak.

népeink barátsága megbonthatatlan. őszinte örömmel tölt el mindannyiunkat, hogy a proletárinternacionalizmus szellemében és kölcsönösen, önzetlen testvéri segítség jegyében, egyre gyümölcsözőbbé válik az országaink közötti együttműködés. ez elősegíti mindkét nép szocialista építőmunkáját és hozzájárul a szovjetunió vezetete szocialista tábor egységének és erejének további megszilárdításához.

további nagy sikereket kívánunk a testvéri román népnél szocialista hazája építésében és a béke megszilárdításáért vívott harcában.

dobi istván,
a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke,

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára,

dr. münnich ferenc, a magyar népköztársaság forradalmi munkás-paraszt kormányának elnöke.

x x x

/folyt.köv./

17,43

M

bb 42. a kerületi tanácsok osztályvezetőinek tanév-előkészítő értekezlete

t vt/hmé vm sr

1960. augusztus 22.

a budapesti kerületi tanácsok oktatási osztályvezetői hétfőn a fővárosi pedagógiai szeminárium nagytermében rendezett értekezletükön az 1960-1961-es tanév legfontosabb feladatairól tárgyaltak. a tanácskozásán részt vett dr. gyalmos jános, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, ott voltak a budapesti pártbizottság, a pedagógusok szakszervezete, valamint a nőtanács képviselői is. az értekezletet kovásznai rezső, a fővárosi tanács oktatási osztályának vezetője nyitotta meg, majd kiss györgy, az oktatási osztály iskolai csoportvezetője tartott beszámolót. /mti/

17,03

bb 45. avi-shaul előadása a pen clubban

v/sr vm li

1960. augusztus 22.

a magyar pen club tagjai legutóbbi klubdélutánjukon találkoztak mordehaj avi-shaul izraeli íróval. a vendéget rubinyi mózes, a magyar pen club alelnöke üdvözölte, hangsúlyozta, hogy avi-shaul a mai héber nyelvű irodalom jelentős alakja. versei, novellái és publicisztikai munkái mellett nevezetesen fordításai is, amelyek közt megtalálhatók goethe, petőfi, thomas mann, brecht, hasek, fucik, józsef attila, illés béla és várnai zseni művei.

avi shaul előadásában a héber irodalmi nyelv és a mai izraeli irodalom kialakulását ismertette, megemlítve néhány kimagasló izraeli szerző - pl. agnon, hazaz, steinmann, hami iri, jizhar, nose samir - munkásságát. beszélt alexander pennről, majakovszkij fordítójáról, aki jelenleg egy héber költői antológiát szerkeszt, amely a szovjetunióban oroszul jelenik meg, szólt továbbá slonszkiról, a kiváló műfordítóról, puskin és solohov műveinek héber nyelvű tolmácsolójáról.

az előadás után avi-shaul baráti beszélgetést folytatott a magyar pen club tagjaival. /mti/

17,30

AL

bb 46. magyar államférfiak üdvözlő távirata román államférfiakhoz

tm vm sr

1960. augusztus 22.

gheorghe gheorghiu-dej elvtársnak, a román munkáspárt központi bizottsága első titkárának, chivu stoica elvtársnak, a román népköztársaság minisztertanácsa elnökének, ion gheorghe maurer elvtársnak, a román népköztársaság nagy nemzetgyűlése elnöke elnökének, **bukarest.**

a román népköztársaság nagy nemzeti ünnepe, a felszabadulás 16. évfordulója alkalmából, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkás-paraszt kormány és a magyar nép nevében forró üdvözlőnként és jókívánságainkat küldjük önöknek és a román népköztársaság népének.

ezen a napon népünk, a testvéri román néppel együtt ünnepeket és örvend azoknak a hatalmas történelmi jelentőségű eredményeknek, amelyeket a román népköztársaság dolgozói a felszabadulás óta országuk szocialista építése terén kivitáltak.

népeink barátsága megbonthatatlan. őszinte örömmel tölt el mindannyiunkat, hogy a proletárinternacionalizmus szellemében és kölcsönösen, önzetlen testvéri segítség jegyében, egyre gyümölcsözőbbé válik az országaink közötti együttműködés. ez elősegíti mindkét nép szocialista építőmunkáját és hozzájárul a szovjetunió vezetete szocialista tábor egységének és erejének további megszilárdításához.

további nagy sikereket kívánunk a testvéri román népnek szocialista hazája építésében és a béke megszilárdításáért vívott harcában.

dobi istván,
a magyar népköztársaság elnöki
tanácsának elnöke,

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára,

dr. münnich ferenc, a magyar népköztársaság forradalmi munkás-paraszt kormányának elnöke.

x x x

/folyt.köv./

17,43

36. kiadás

1960. augusztus 22.

20 óra 20 perc

/bb 46. magyar államférfiak....1. folyt./vm

dr. sik endre tévirata avram bunaciuhoz

avram bunaciu elvtársnak, a román népköztársaság külügyminiszterének, bukarest

a román népköztársaság nemzeti ünnepe, románia felszabadulásának 16. évfordulója alkalmából legőszintébb jókívánságaimat küldöm önnek, felelősségteljes munkájához, népeink testvéri barátságának további elmélyítésére és a béke megőrzésére irányuló nemes tevékenységéhez, kívánok önnek miniszter elvtárs, jó egészséget és további sikereket.

dr. sik endre,

a magyar népköztársaság külügyminisztere

xx x xx

a magyar szakszervezetek országos tanácsa elnöksége téviratot intézett a román szakszervezetek központi tanácsához bukarestbe és forró baráti üdvözlét küldi a román dolgozóknak és szakszervezeteknek nagy nemzeti ünnepük, románia felszabadulásának 16. évfordulója alkalmából./mti/

bb 44. vörös kereszt küldöttség utazott londonba

hmé vm sr li

1960. augusztus 22.

a magyar vörös kereszt kéttagú küldöttsége: kárász győző főtitkárhelyettes és koltai ferencné a külügyi osztály vezetője, hétfőn az angol vörös kereszt meghívására londonba utazott./mti/

17,50

37. kiadás

1960. augusztus 22.

20 óra 25 perc

bb 47. időjárásjelentés

tm vm

1960. augusztus 22.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 22-én, hétfőn 18 órakor:

a nappali felmelegedés kissé fokozódik

várható időjárás kedd estig: nappali felhőképződés, legfeljebb néhány helyen kisebb esővel, mérsékelt nyugati szél, a nappali felmelegedés kissé fokozódik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 24-28 fok között.

távolabbi kilátások: szerdán további melegedés./mti/

bb. 43. otto grotewohl hazánkba érkezett

te/rj li

1960. augusztus 22.

otto grotewohl elvtárs, a német demokratikus köztársaság miniszterelnöke feleségével együtt hazánkba érkezett. szabadságát magyarországon tölti. érkezésekor a repülőtéren fogadására megjelentek: apró Antal, Kiss Károly, és római sándor elvtársak az mszmp politikai bizottságának tagjai, walter vespera német demokratikus köztársaság nagykövete, továbbá az mszmp központi bizottságának a külügyminisztériumnak és a német demokratikus köztársaság nagykövetségének több munkatársa.

bb. 48. a korszerű új építőanyagokról tanácskoztak sztálinvárosban az ország építőipari szakemberei

vid/sl/rj li

1960. augusztus 22.

az építésügyi minisztérium és az építők szakszervezete egyhetes ujtási és munkásvédelmi kiállítás rendezett sztálinvárosban, ahol 43 építőipari vállalat mutatja be jelentősebb ujtásait. a kiállítás idején naponta szakmai tanácskozásokra kerül sor. hétfőn 250 főnyi szakember előtt ujhelyi jános, az éti kutatómérnöke a habosított kohósalak felhasználásáról szólva elmondta, hogy ebből a hasznos, új építőanyagból a sztálinvárosi, a diósgyőri és a kazincbarcikai üzemek után győrt és tatabányán is megkezdődött az épület-ciklusok előregyártása. az idén körülbelül 600-700 lakást építenek habosított kohósalak elemekből, jövőre ez a szám tovább emelkedik. rudnyánszki pál mérnök a perlites építkezések előnyeit ismertette. elmondta, hogy a borsod megyei külszíni fejtéseken oly nagymennyiségű perlit található, hogy abból exportra is jut. ennek az építőanyagnak a súlya a téglának egyharmada és igen jó hő- és hangszigetelő képességű. elmondta, hogy aluminiurnal kombinált perlittalpakok felhasználásával is eredményesen kísérleteznek./mti/

18,55

bb 49. megkezdtek a Lágymányosi vásár-város építését

3 év alatt 6-8 milliárd forint értékű társadalmi munkára számítanak

t ms/tr vm sr

1960. augusztus 22.

hétfőn a petőfi-híd budai hídfőjénél megkezdődött a Lágymányosi vásár-város tereprendezésének munkája, amelyben a fővárosi dolgozók tízezrei vesznek majd részt.

a nagyszabású társadalmi munka megnyitó ünnepségén megjelent Gáspár Sándor, az MSZMP politikai bizottságának póttagja, a budapesti pártbizottság első titkára, Kisházi Ödön munkaügyi miniszter, Cservenka Ferencné és Csikesz Józsefné, a budapesti pártbizottság titkárai, dr. Pesta László, a fővárosi tanács vb. elnökhelyettese, Háner József, a vasas szakszervezet elnöke, Seprényi Sándor, a helyiipari és városgazdasági dolgozók szakszervezetének főtitkára, Schütz Árpád, a budapesti népfront-bizottság titkára, Szilánk András, a tizenegyedik kerületi pártbizottság titkára, Galambos Dezső, a tizenegyedik kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, valamint a többi kerületi végrehajtó bizottságok számos vezetője.

Gáspár Sándor üdvözölte az első napi társadalmi munkára egybegyűlt több mint 700 budapesti dolgozót: a csapat vas- és fémművek 500 dolgozóját, a fővárosi tanács ipari osztályának, a budapesti ipari vásárnak a dolgozóit.

/folyt.köv./

bb 50. az esedékesnél 763-al több lakást adott át az állami építőipar az első félévben - az új tervtervek jelentős részét augusztus végéig átadják - a tavalyinál jobban haladnak a termelőszövetkezeti istállóépítkezések

t szf/tr vm ki

1960. augusztus 22.

az építésügyi minisztérium kollégiuma hétfői ülésén megtárgyalta a tárca első félévi tervének teljesítéséről szóló beszámolót. az évi vállalatoknak a kivitelezési szerződések szerint év végéig 13.602 lakást kell átadniuk. ebből az első félévben 1.798 lakás átadása volt esedékes. június 30-ig 2.561 lakást adtak át, tehát 763-al többet, mint amennyire szerződtek. a jelenleg épülő lakások átlagos készültségi foka kielégítő.

/folyt.köv./

19,16

/bb 50. az esedékesnél...1. folyt./vm

az éves feladatok teljesítése céljából azonban a munkát számos építkezésnél meg kell gyorsítani, hogy az évvégi torlódást csökkenthessék, és az ütemes lakásátadást biztosíthassák.

az évi építőiparnak év végéig 606 tantermet kell készítenie. az első félévben a szerződés szerinti 36 tanterem helyett 42 tantermet adott át. az épülő tantervek átlagos készültségi foka lehetővé teszi, hogy jelentős részüket augusztus végéig az iskolák rendelkezésére bocsáthassák.

jól haladnak a termelőszövetkezeti istállóépítkezések is. a tárca vállalatjai az első félévben az egész évre előirányzott 424 istállóból 30-at már átadtak. a munka jó előkészítése következtében a mezőgazdasági építkezések előrehaladása a tavalyinál jobb.

az évi anyagipara számára az éves terv az előző évi teljesítéshez képest 7.6 százalékkal nagyobb termelési feladatot ír elő. az iparág első félévi tervét mégis 103.8 százalékra teljesítette. különösen kiemelkedően dolgozott a cementipar, amely félévi előirányzatát 17.000 tonna cementtel teljesítette túl, továbbá a kőbányászat, amely tervéhez képest zuzott-kőből 440.000 tonnával, kavicsból 220.000 köbméterrel adott többet./mti/

/bb 49. megkezdtek a.....1. folyt./vm

a továbbiakban elmondotta: kormányunk elhatározása alapján vásárváros épül a Lágymányoson, a petőfi híd budai hídfőjénél. ide helyezik majd át a budapesti ipari vásárt a várostól területéről, amely így a jövőben teljes egészében a dolgozók üdülését, szórakozását szolgálja. hatalmas összegeket ruházunk be az új vásárvárosba, s az minden bizonnyal egyik ékessége lesz fővárosunknak. a budapesti üzemek és intézmények dolgozói máris tízezerszámra vállalták társadalmi munkát, hogy elősegítsék ezt a nagyszerű közös ügyet. fontos feladatot vállaltak: elvégzik a hatalmas terület tereprendezését, munkájuk csökkenti a népgazdaság terheit és megnöveli az új beruházásra fordított milliárdok értékét.

beszéde végén elhelyezte a vásárváros üvegburába zárt alapító okmányát.

a beszéd elhangzása után az első hétszáz dolgozó nyomban munkához látott. nap mint nap újabb 500-500 dolgozó járul majd hozzá a szép terv megvalósulásához. az eddigi jelentkezések alapján úgy számítják, hogy a budapesti dolgozók az elkövetkező három évben mintegy 6-8 milliárd forint értékű társadalmi munkával járulnak hozzá a vásárváros felépítéséhez./mti/

19,35

11

mti belső hírek

40. kiadás 1960. augusztus 22. 2 óra 15 perc

bb 51. a tűz a dunán című román film diszbemutatója

t sr/sr vm sr 1960. augusztus 22.

Románia felszabadulásának 16. évfordulója alkalmából hétfőn este, a művelődésügyi minisztérium filmfőigazgatósága, a kulturális kapcsolatok intézete és a fővárosi tanács végrehajtó-bizottsága ünnepi román filmbemutatót rendezett a Puskín filmszínházban. A diszbemutatón megjelent román sándor, az MSZMP politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, dr. Sik Endre külügy-miniszter, dr. Ortutay Gyula, a hazafias népfőnt országos tanácsának főtitkára, neményi Géza, a tájékoztatási hivatal vezetője, valamint politikai, gazdasági és kulturális életünk számos más vezető személyisége. Ott volt Vasile Pogăceanu, a román népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, a nagykövetség tagjai, valamint a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja. Résztvett a bemutatón Lucian Bratu, filmrendező, a hazánkba érkezett román filmküldöttség vezetője és Sylvia Popovici, a bukaresti nemzeti színház művésznője, a filmküldöttség tagja.

A román és magyar himnusz elhangzása után Szemes Mihály filmrendező méltatta az ünnepi román filmbemutató jelentőségét, majd Lucian Bratu üdvözölte a megjelenteket.

A diszbemutató második részében levetítették a Tűz a Dunán című új román filmet, amelyet a közönség nagy tetszéssel fogadott. /mti/

/szerényi József, az MSZMP tudományos és kulturális osztályának helyettes vezetője

21,49

- v é g e ! -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest I., Fém utca 5-7. Telefon: 150-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti belső hírek

1. kiadás 1960. augusztus 23. 6 óra 05 perc

bb 1. magyar tudós tanulmánya egy nemzetközi gyűjteményben

i ms/tm vm sr 1960. augusztus 23.

A Szovjetunió tudományos akadémia jogi intézetének gondozásában tanulmány-gyűjtemény jelent meg a népi demokratikus állam és jog kérdéseiről. A kötet nyolc tanulmányát szovjet, bolgár, lengyel és magyar szerzők írták. A magyar jogtudományt a gyűjteményben dr. Névai László egyetemi tanár az ügyészi általános felügyelet alapkérdései a magyar népköztársaságban című tanulmánya képviseli. /mti/

bb 2. a század eleje óta csaknem harminc évvel hosszabbodott hazánk lakosainak átlagos életkora - csökkent a szívbetegségek miatti elhalálozások száma - évenként mintegy félmillió rákszűrővizsgálat...

i zs/zs vm sr 1960. augusztus 23.

A központi statisztikai hivatal adatai szerint hazánk egészségügyi helyzete évről-évre javul - s ennek következtében szinte nyomomon követhetően emelkedik a lakosság átlagos életkora. A századforduló éveiben a férfiak átlagosan 37, a nők 38 évet éltek; napjainkban viszont csaknem három évtizeddel többet 65, illetve 69 évet.

A statisztikusok azt is megállapították, hogy fél évszázad alatt alaposan megváltozott a súlyos, sokszor halált okozó betegségek „listája”, is. Így például a fertőző betegségek, amelyek évszázadokon át döntően befolyásolták az általános halandóság alakulását, ma már nincsenek jelentős hatással a halálozási statisztikákra, s a mind korszerűbb gyógyszerek alkalmazásának hatására lényegesen csökkent a heveny légzőszervi - tüdőgyulladás, stb - valamint a heveny emésztőszervi / bélturbot / megbetegedések által okozott halálozások száma is.

/folyt.köv./

